

válogatott 3:3 [2:1]. A...
vátása, amelyen Radu...
miniszter is megjelent...
Nagyvárad Török...
országos bajnok ve...

gyibbor" ping-pong...
„Haggyibbor” ping...
október 3-ikán, vasár...
kor a „Citi”-kávéház...
külö-gyűlést tart. Fel...
-játék összes híveit...
il jelenjenek meg.

Defések

felszereléssel, valamint...
kisebb tőkével rendel...
kezem. Betársulnék, v...
állást vállalnék gy...
mőlcstermő vidéken pá...
linka kereskedéssel egy...
bekötött rumlikör gyár...
ban. Megkereséseket...
„Szakember” jellegre a...
kiadóba. 2556-1.

MINDENNAP fr...
sen fejt köser tehén és...
bivalytej, tejszín, tejföl...
vaj és túró kapható...
Schwartz Ignácnál...
Str. Iuliu Maniu volt...
(Szentegyház-u) 24.

ZSIDÓ vallásu min...
denes főzönöt jó bizo...
nyitvánnyal november...
1-re felvesz Deutsch...
Jenő Oradea, Ezredvi...
emlékért 14.

ÉKSZERESZ szak...
mában felszabadult fia...
tal segéd állást keres...
Vidékre is elmegy. (Cim...
a kiadóban.

KÉPZETT nevelő...
nót román, német...
nyelvismerettel, zong...
goratudással keresek...
Ajánlatok Hitler Jö...
zsefnéhez Oradea, Po...
tul Goga 7. intézendők.

set,

rus irodalomból :
— — — — 204
n a helyzet vál...
— — — — 123
ktve 163
könyvosztályában

vó.

törház egyesület az...
el meghívja az egye...
lésére, mely 1929...
5 óraker lesz meg...
5 Hítköztség tanács...
r (Timár-u.) 1.

ntései,
és igazgatóság je...

sa,
és,
alapszabály módo...

k.
ben a közgyűlésen...
indazon rendes és...
bíjjáralékaikkal hat...
nem bírnak.
es előtt legalább 8...
ok az egyesület iro...

Sebestyén J. sk...
elnök

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Száda Baron L. Pop (Brassai-u.) 10
Telefon 9-77.
Ejtel telefon (nyomda) 187.
FIZETÉSI ÁRAK
Egész évre — — 1150 Lei
Félévre — — — 600 Lei
Negyedévre — — 320 Lei
Egy hónapra — — 110 Lei
X. évfolyam * 24. szám
1929
Október 30 Szerda
5690 év Tisri 26

Ara 5 Lei

WIKELET

ZSIDÓ POLITIKAI NAPILAP

Koizsváronhirdetéseke
a
Rudolf Mosse
S. A.
Str. Reg. Maria No. 36 Tel. 4-15
és a
Lloyd Express
Str. Geln. No. 20. Telefon 14-55
hirdetési irodák vesznek e

Egy élő és egy halott békeapostol

— Irtá : David Llyoyd George —

Alábbi cikk az „American Press Associa-
tion” révén került a világsajtóba

A világbéke az utóbbi napokban két fontos eseménnyel jutott ismét a világ-problémák előterébe: az angol miniszterelnök amerikai útjával és Stresemann dr. halálával. MacDonalddal amerikai látogatása nemcsak külső pompájában volt diadalut, hanem — ami fontosabb — főleg azzal, hogy barátságosabb atmoszférát teremtett az Amerika és Anglia közötti jövőendő tárgyalásokra. Egészen szokatlan és nagyon figyelemreméltó meleg és szíves fogadtatásban részesült az angol miniszterelnök Amerikában.

Az angol-francia flottaegyezmény Amerikában sokkal inkább okozott bizalmatlanságot, mint bármily más esemény az utóbbi ötven esztendőben. Anglia közvéleménye mégis haragudott Amerikára azért a csökönyösségéért, amelyet a háborus adósságok kíméletlen behajtása tekintetében elfoglalt. Ezek a barátságatlan hangok most — legalább is pillanatnyilag — elnémultak és helyet adtak egy sokkal barátságosabb viszony számára. Nagyon üdvözölni kell az új helyzetet és ha tartós lesz, kétségtelenül nagy befolyást fog gyakorolni a megoldatlan nemzetközi kérdésekre.

MacDonalddal látogatásának ez az igazi sikere. Mert ami a gyakorlati kérdések felett való döntéseket illeti, ezek ugy-látszik kivétel nélkül a jövő időkben kerülnek csak megvitatás alá. Hoover és MacDonalddal nyilvánvalóan tárgyalásai során abban állapodtak meg, hogy még nem jött el annak ideje, hogy végérvényes megállapodásokat kössenek függőben levő kérdésekről. A brit világuralom és az amerikai Egyesült Államok közötti flottaparitást már 1922-ben a washingtoni konferencia rendezte. De a Kellogg-paktum már tovább ment egy lépéssel, kiküszöbölte a nemzetek közötti háboru könnyű lehetőségét. Azonban a torpedó-maszinok, a cirkálók, a tengeralttjárók, a hajógyűk számának tekintetében még mindig nem történt megállapodás. Nem történt megállapodás Amerika és Anglia között az egyre veszedelmesebbé váló európai szárazföldi fegyverkezéssel szemben, amely tudvalegőleg adandó alkalommal értékelenné tenné az összes paktumokat és szerződéseket. A nemzetközi adósságok kérdésében sem történt megállapodás, jóllehet ezek az adósságok rop-pant módon megnövekedtek a világ új-építését és az európai munkások millióit kényszerítik jobbágyi munkára. Az életbe-vágo fontos problémákat tehát nem oldották meg és számos igen fontos dolog-ról még csak említés sem történt.

Kétségtelen azonban, hogy jóhiszemű és jóindulatu kezdet volt ez a találkozás, de nem lesz messzebbmenő következménye, ha mind a két fél nem fogja beismerni, hogy ami most történt, csak kezdet volt. Amikor annak idején aláírták a locarnói szerződéseket, ezt az aktust az európai viszonyok új korszakaként ünnepelték. Már akkor figyelmeztettem az illetékes körö-
ket, hogy ennek a megállapodásnak igaz értéke nem a szövétől függ, hanem a következményeitől. Ha Locarnot és Washing-tont nem követi most az általános lesze-relés, akkor az eddigi megállapodás és szerződések nem egyebek, mint szemfény-vesztés, gáncsvetés olyanok számára, akik nem eléggé óvatosak. Az amerikai köztár-sasági elnök és angol miniszterelnök nem kötöttek szerződést, de tanácskozásaik ré-

vén a levegő tisztult. A láthatár alatt még mindig súlyos felhők kovályognak és azok-nak a határozottságától és bátorságától függ a fellegek eloszlása, akik meg merik majd a sokat vitatott tárgyalások után próbálni a cselekvéseket is.

A második esemény, amit említettem és amely előbb vagy utóbb nagy befolyást gyakorolt volna a nemzetközi politikára, dr. Gustav Stresemann, a nagy német ál-lamférfiu halála. Nem osztom azoknak a véleményét, akik azt hiszik, hogy erős férfiak felbukkanása, vagy eltűnése hatá-satlan maradt Németország fejlődésére. A történelem tele van olyan példákkal, a melyek ennek ellenkezőjét bizonyítják. Az a befolyás, amit Stresemann hat évi kül-ügyminisztersége alatt kifejtett, a legtöbb volt, ami Európa megbékítésére történt.

Ha Németország külügyeit ezen évek alatt vagy egy agresszív nacionalista, vagy egy szeretetreméltó pacifista vezette volna, akkor Németország képe másképpen festett volna. Stresemann elsősorban béke-minisz-ter volt, nem volt revansminiszter. De egyuttal nem volt gyenge és nagy bátor-sággal és ügyességgel tudta hazájának méltóságát és becsületét megvédeni. Ez volt az, ami összes lovagias ellenségeit respek-tusra kényszerítette. A mai német állam-férfiak egyike sem bírta annyira a külföld bizalmát mint Stresemann.

Stresemann lépé-
tője volt annak a változásnak,
végement a német népbén. A háboru
alatt egészen nyíltan az anxios politikát
vallotta, de később meg volt a bátorsága
nemesak megváltoztatni eddigi vélemé-
nyét, hanem volt bátorsága cselekedni is
és Németország legnagyobb jövőbeni re-
ménye abban a tényben rejlik, hogy dr.
Stresemann tipikus vezetője volt a hatal-
mas ipari köröknek. Ezekben a körökben
Stresemann politikája révén kifejlődött

az a politika, hogy Németországnak ve-
zetnie kell a béke terén. Németországnak,
a militarizmus ma a legnépszerűlenebb
dolog. Az országnak egy célja van, jó-
viszonyt tartani fen a szomszédokkal. Ezt
Stresemann elérte. A lokarnói szerződé-
seknek ő az igazi apja. Ezek a szerződé-
sek garantálják ugyan Franciaország ha-
tárait Németország támadása ellen, de
amellett biztonságot nyújtanak a lefegy-
verzett Németországnak Franciaország
hatalmas hadseregével szemben. Hogy
— a következő generációk során
— en háboru, az épen ettől függ.
— semann jól tudta, hogy el van jegyezve
a halállal és munkatársai is jól tudták
ezt. Mégis ez a tudat adott erőt és tekin-
télyt számára. Még két esztendőt kívánt
magának, hogy befejezze a nagy művet,
amelynek feláldozta egészségét és a végén
életét is. Vajjon más kezek, fejek és szí-
vek be fogják-e ezt a művet tetőzni?
Nem ismerem azokat a férfiakat, akik az
ő örökébe léphetnének. Ezért nem is
tudok válaszolni erre a kérdésekre.

A kormány végre meghozta a szankciókat a lupényi ügyben

Menezstik az összes bűnösnek talált polgári és katonai közegeket

A minisztertanács Saul Solomon megkínzása miatt felfüggesztette állásából Milozi bukaresti rendőrigazgatót Kormánybiztost küldenek ki a Zsilvölgyébe

București-Bucarest, október 29. (Az Új Kelet tudósítójától.) Tegnap este öt órát tartó izgalmas és feszült vita után a minisztertanács meghozta végül döntését a lupényi véres események előidézői elleni szankciók ügyében. Ugyanezkor ítélekezett a minisztertanács a bukaresti rendőrprefekturán a Saul Salomon jassii munkást brutálisan megkínzó tisztviselők fölött is. Mindkét ügy, de különösen a lupényi események súlyos ballasztként nehezédtek a Maniu rezsimre, mert nem voltak alkalmasak arra, hogy az országépítés a külföldi közvéleménye előtt megerősítsék a Maniu kormány demokratikus és a közszabadságokat tisztelő kormányzati rendszerbe vetett hitet. Bizonyos, hogy a minisztertanács által hozott határozatok szigorúak: elhatározták a lupényi eseményekben szereplő összes katonai, közigazgatási és igazságszolgáltatási vezetők menesztését és ugyancsak menesztik a bukaresti rendőrprefektura igazgatóját is.

Hosszu esztendőök óta első ízben történt meg, hogy a kormány saját magasrangú méltóságokat betöltő embereivel szemben alkalmazza a törvény szigorát. Am nem kevésbé igaz az is, hogy ezek a szankciók későn születtek meg, oly nagyon későn, hogy ezt maga Vaida belügyminiszter is elismerte egy, a lapoknak adott nyilatkozatában. A kormányban minden biz-zonnyal meg volt a megtorlásra való készség, azonban épen a lupényi események körüli felelőségek megállapítása borította fel a kormány kebelén belül az eladdig zavartalan harmóniát. Vaida belügyminiszter erőlyesen Rozvan prefektus védelmére kelt és részint a bányatársaságok antiszo-cialis politikájának, részint pedig a mun-kaügyi miniszterium előre nem látásának tudta be a történeteket. Raducanu munka-ügyi és Junian igazságügyi miniszter ezzel homlokegyenest ellenkező álláspontot fog-laltak el, ami egy állandó belső feszült-séghez és surlódásokhoz és a ma már a

nacionalisták és cáránisták ellentétjévé te-rebélyesedett konfliktushoz vezetett. Vaida belügyminiszter egy nemes, de nem minden rezignáltságtól mentes gesztussal Ko-lozsvárra vonult vissza, hogy — mint ő maga mondta az újságírók előtt — „jelen-léte ne befolyásolja a minisztertanács ha-tározatait.” A döntések egyformán érintik a bányatársaságot, a hatósági személyeket és ebben a formában kétségkívül a késés minden szépséghibája mellett is megnyug-tatólag hatnak. Az a tény pedig, hogy Milozi, a bukaresti rendőrprefektura igaz-gatóját, aki politikai érdemei elismeréséül jutott a magas méltósághoz, egy fiatal munkás megpofozása miatt felfüggesztet-ték állásából, legmagasabb összekötöttései dacára is, talán új érált lesz hivatta meg-nyitni a romániai rendőrségi nyomozások „technikájának” történetében.

Szigoru szankciókat osztott a minisztertanács

A minisztertanácsról egyébként a kö-vetkező tudósításunk számol be:
Délután 6 óraker vette kezdetét a tegnapesti minisztertanács, amely min-denekelőtt is elhatározta, hogy approbálja a különböző minisztériumok által végzett inkadrálásokat és megállapította a nyugdíjazandó korhatárt, amely 57 élet-évet és 30 évi szolgálati időt betöltött tisztviselőkre vonatkozik. A bírói, tiszt-i és tanári karra vonatkozólag megállapi-totta a minisztertanács, hogy azok nem eshetnek az inkadráló bizottságok hatá-skörébe, mert ezeknek speciális nyugdíj-törvényük van. Ezután a játékkaszinók ügyének megvitatására került a sor és megállapították, hogy igen sok visszaélés történik a működési engedélyekkel. Eb-ben az ügyben vizsgálatot rendeltek el, amelynek lefolytatásáig beszüntetik a já-tékkaszinók működését. A minisztertanács ezután megbizta a közegészségügyi mi-nisztert, hogy a hadirokkant tiszték és

ör mesterek rokkantságának megállapítá-sára végezzen általános revíziót az or-szágnak.

Ezután a lupényi véres események meg-tárgyalására tértek át. Felolvasták az ese-mények megvizsgálására kiküldött vegyes bizottság jegyzőkönyvét, amelynek alapján megállapítást nyert, hogy súlyos felelős-ség terheli az események előidézésében a lupényi bányatársaságot, amely működé-sével és magatartásával feszültté tette a helyzetet a munkásság között. Ezenkívül a felvett jegyzőkönyv hibásnak tartja a sztrájkoló munkásokat, akik szabatolásuk-kal a sztrájkortörvény paragrafusaiiba tapo-tak bele. Bűnösök a polgári és katonai hatóságok is, amelyek nem tudták kellő időben alkalmazott intézkedésekkel meg-akadályozni a véres esemény kitörését. A minisztertanács elhatározta az összes, az eseményeknél asszisztáló közigazgatási, rendőri és csendőri tisztetek menesztését, akiknek szerepe a véres események elő-
idézésében beigazoíódott. A miniszterta-nácsn a hadügyminiszter bejelentette, hogy külön vizsgálat lefolytatását rendelte el az ügyben szereplő katonai személyek ellen. Ugyancsak az igazságügyminiszter is elrendelte igazságügyi személyek bűnös-ségének megállapítását. Ezután a minisz-tertanács elhatározta, hogy a Zsil-völgyi munkásügy normális mederbe való tere-lése céljából kormánybiztost küld ki.

Ezután áttértek a bukaresti rendőrségen megkínzott jassii fiatalember Saul Solo-mon kínzó ügyének letárgyalására és ennek eredményeképen a belügyi állam-titkár javaslatára Milozi prefektura-igaz-gatót és Palova komizárt felfüggesztették és fegyelmi bíróság elé utalták. A minisz-tertanács felhatalmazta a közmunkaügyi minisztert, hogy folytassa le és perfek-tálja a londoni Steward céggel a Buka-rest brassói műüt kiépítésére vonatkozólag a tárgyalásokat.
A minisztertanács este 11-kor ért véget.

Osvát Ernő tragédiája

A modern magyar irodalom zsidó szentje föbelőtte magát. Egy emberfeletti lelki küzdelem és szenvedés végére tett pontot az a revolvergolyó, mely ennek az aszkéta-életű, komor embernek életét kioltotta. Két évvel ezelőtt felesége követett el öngyilkosságot s akkor Osvát Ernő egyedül maradt leányával, a huszonöt éves Ágotával, akivel együtt élte tovább életét a homályos Aréna-uti lakásban. Leánya már akkor súlyos beteg volt: tuberkulózis sorvasztotta fiatal tüdejét, mely tegnap este végül is megölte. Osvát Ernő nem tudta elviselni leánya halálát; ő, aki egy egész életen keresztül megtanulta a lemondást, a félreállást és a szerzetesi csöndességet; nem tudott lemondani arról a kísértésről, hogy gyermeke szenvedéseinek halálos befolyásait, az ő élete is befejeződjék.

Halott leánya ágya mellett föbelőtte magát s mire barátai s a mentők lakására érkeztek, már agónizált. Kórházba szállítása közben azután ki is lehelt lelkét, melynél tisztábbat, megalkuvásra kevésbé termettet még a mult század végének erkölcsileg termékeny levegője sem tudott kivirágoztatni.

A modern magyar irodalom korszakának korszakait ma már el sem tudjuk képzelni Osvát Ernő nevének említése nélkül. Ő, aki egész életén keresztül talán egy vékony kötetre való sem írt össze, — irodalomtörténeti viszonylatban is többet tett a modern magyar irodalom érdekében, mint akárhány termékeny és sokat író féltettség. Szavának olyan sulya volt magyar irodalmi körökben, hogy ez a szó szinte megfélembreztetetlen tekintélyre tudott szert tenni barát és ellenség előtt egyaránt. Pedig Osvát Ernőt sokkal többen gyűlölték, mint szerették. Mint a kérélytelenül igazmondó emberek legtöbbje, sohasem tudott szert tenni népszerűsége. De e kérélytelen igazmondás mögött olyan fönyes műveltség, olyan hatalmas judicium húzódott meg, mely egyszerű, imponáló alakját tiszteltette úgy akadémikus körökben, mint az új utakat kereső írók táborában.

Ha csak egyszerű kávéházi asztalnál telepedett is le: fiatal és öreg írók, beérkezettek és kezdők egyaránt néma csendben lesték szavának elröppenését, mellyel bírálatot mondott egy-egy versről, egy-egy novelláról, vagy szindarabról. Élete végéig krajcáros gondokkal küzdött, miáltal az általa felfedezett írók, így többek között Móricz Zsigmond, Babits Mihály, az anyagi jólét és a külső siker nap sugarában fürödtek. A könyv és az írás volt mindene. Talmudista őseitől örökölte a betűnek ezt a szinte exatikus tisztelőt, melynek előbb evangélistája, később pedig főpapja lett.

A „Nyugat” című folyóirat megalakítása körül, Ignotussal együtt, neki volt a legnagyobb érdeme s egyedül neki köszönhető, hogy Ady Endre halála után, — a két magyar forradalom és az ellenforradalom értékeit romboló és új értékeket támaztó viharában — ez a folyóirat mindvégig meg tudta tartani első ideáljait: hangot adni minden világnézetnek, minden irányzatnak, ha az a komoly tehetség hangján szólal meg. Kassák Lajos, a magyar szocialista irodalom e legnagyobb reprezentánsa, éppolyan sokat köszönhet a Nyugatnak, mint Kosztolányi Dezső, vagy Babits Mihály, akik az utóbbi időben

A legújabb őszi kalap, fehérnemű stb. stb. férfidivat újdonságok

nagy választékban és a legolcsóbb árban
szerezhetők be.

Papp és Felszegi

CLUJ Piața Unirii 14. FÖTÉR

teljesen hűtlen sáfárjai lettek annak a haladó irányzatnak, melyet a Nyugat megindulása idején vállalt és amelyet Osvát Ernő élete utolsó pillanatáig sem volt hajlandó feladni.

Utóbbi időben csaiádi bajai mellé irodalmi intrikák s a személye ellen irányuló támadások is elkeserítették. Különösen Babits Mihály viselkedése bántotta, aki szemére hányta, hogy könyveinek kritizálását megengedi a Nyugat hasábjain s egyáltalában teret enged Kassák és társainak lapjában. Ezenfelül állandóan anyagi zavarokkal is küzdött: a „Nyugatot” csak a legnagyobb önmegtartózkodás és állandó megalkodkodás árán tudta fenntartani. Talán az is elkeserítette, hogy a felszólító új és tehetséges írónemzedék istápolására már nem állottak rendelkezésére olyan eszközök, mint Ady Endre idejében s a fiatalok között dúló nagy nyomor is mindenkor lehangoltá tette.

Ő maga több volt mint puritán: aszkéta volt. Évtizedeken keresztül járt

egy és ugyanazon fekete ruhájában s nagyon sokszor, még az utóbbi években is, a kávéházban fogyasztotta el szerény ebédjét. Nem tudott kérni senkitől semmit, viszont szenvedett, ha meg kellett tehetőséges emberektől tagadnia a rendelkezésére nem álló összegeket.

Halála nemcsak emberileg megrendítő, hanem mélyeséges ürt vág a modern magyar irodalmi életben is. Osvát Ernő nem hagy maga után irodalomtörténeti értékű írásműveket és mégis a modern magyar irodalomtörténetnek egy külön fejezete lesz az ő élete és az ő halála. Jelentőségét még a kurzusirodalom antiszemita Pintér Jenő sem fogják tudni elhomályosítani, mert bár Osvát Ernő „csak” zsidó volt: három évtizeden keresztül ő irányította, ő alimentálta, ő fedezte fel s az ő kritikai érzéke tette termékeny a modern magyar irodalmi életet.

Osvát Ernő halála gyászba borította az erdélyi irodalmi élet egyik kiváló munkását, a Nagyváradon élő Osvát Kálmánt is, aki testvéröccse a tragikus végű irodalmi szerkesztőnek.

Salamon László.

Hárommillió lengyelországi örmény át akar térni a zsidó vallásra?

Egy amerikai román lap fantasztikus cikke a lengyelországi örmények áttérési mozgalmáról

București-Bukarest, október 29. (Az Uj Kelet tudósítójától.) Az „Ultima Ora” ma délutáni számában a Clevelandban megjelenő America című román lap egy igen érdekes híret közli. A clevelandi lap szerint, a varsói rabbinátus előtt közelebből meg fog jelenni az örménység néhány vezetője és be fogják jelenteni, hárommillió örménynek azt a szándékát, hogy

átternek a zsidó vallásra. Az amerikai lap szerint az örmények vezetői ezt az elhatározásukat azzal indokolják, hogy az örmény és a zsidó ritus között amugy sincsen nagy különbség.

Ezt a hírt természetesen a legteljesebb fentartással közöljük. annál is inkább, mert valósággal a titkus kerülő uttal jutott el hozzánk.

Felmentették Staicu szenátort, aki hamis utlevelet szerzett Barbu Ionescunak

București-Bukarest, október 29. (Az Uj Kelet tudósítójától.) Az Ilfovi törvényszék tegnap este fejezte be Aurel Staicu szenátor és Dospinescu volt külügyminiszteri tisztségű bűnperének tárgyalását. Mint ismeretes, mindkettőt azzal vádolták, hogy bűnös manipulációk révén hamis utlevelet állítottak ki Barbu Ionescunak, a London mellett élő román nábob számára, akit az állítólagos karlista puccsban való részvétele miatt a liberális kormány kitalított az ország területéről. Az Uj Kelet részletesen ismertette annak idején az ügy előzményeit. Dospinescut és Staicut letartóztatják, perüknek tárgyalása hetek óta folyik az ilfovi törvényszék előtt. A tárgyalás során mindkét vádlott azzal védekezett, hogy egyrészt teljesen szabályszerűen jártak el az utlevél megszerzésénél, másrészt pedig Barbu Ionescu román állampolgár egyébként is teljes joggal tarthat igényt román utlevélre.

A tegnap esti tárgyalások a törvényszék elutasította a védelemnek azon előterjesztéseit, amelyek újabb bizonyítékokat kívántak szolgáltatni különösen Staicu ártatlansága mellett. A törvényszék este későn hirdette ki az ítéletet, melynek értelmében úgy Staicut, mint Dospinescut a vád és annak következményei alól felmentik.

Részleteiben is elfogadta Kolozsvár tanácsa az Electrobél ajánlatát

Az Electrobél-Szénbánya elfogadott ajánlatának realizálása végleg megoldja kolozsvár városának villany-problémáját

Cluj-Kolozsvár, okt. 29. (Az Uj Kelet tudósítójától.) Az Uj Kelet részletesen jelentette, hogy a kolozsvári városi tanács tegnap ülésén az Electrobél és az Erdélyi Szénbánya Rt. által benyújtott ajánlatot a városi közgyűlés részletes vita tárgyává tette. A felszólalók legtöbbször a kritikai állásfoglalás ellenére is szükségesnek tartotta, hogy Kolozsvár városának villamos árammal való ellátását kommercializálják s a két vállalat együttes ajánlatát el kell fogadni.

Kolozsvár város tanácsának tegnap közgyűlésén általánoságban elfogadták a javaslatot és úgy döntöttek, hogy az ajánlat részletes megtárgyalását a mai napra halasztják.

A városi tanács mai közgyűlésén a szerződéses feltételek (Daiet de Saroini) megtárgyalására került a sor. Az ülés 11 órakor vette kezdetét és félkettőkor ért véget. A közgyűlés a tárgyalások során kisebb jelentőségű módosításokat eszközölt az eredeti ajánlaton, de ettől eltekintve, teljes szövegében elfogadta az Electrobél és az Erdélyi Szénbánya Rt. együttes ajánlatát.

Az elfogadás megtörténte után Mihali polgármester teljes sikert kívánt a szerződésből folyó új lehetőségekhez. A városi közgyűlés által elfogadott ajánlatot a városi tanács a belügyminisztériumhoz küldi fel approbálás végett, melynek megtörténte után sor kerül az Electrobél és Szénbánya Rt. ajánlatában foglalt feltételek realizálására.

Kolozsvár város tanácsát mindenképpen elismerés illeti meg a derekas munkáért, amelyet elvégzett. A városi tanács okos politikájának köszönhető, hogy Kolozsvár súlyos villanyproblémájára ezzel a szerződéssel egy csapásra megoldást nyer. Az Electrobél ajánlatának realizálásával a komoly nyugati tőke tartja első bevonulását Kolozsvár gazdasági életébe, amelynek hatása nemcsak a villanyüzériák



Intim fertőtlenítőszer

A nemzeti betegségek a háború után hihetetlen nagy mértékben elterjedtek és az emberiség erkölcsi színvonalát aláásták. Minden egyének elemi kötelessége nemcsak saját magát, hanem a hozzá közelállókat is e betegségek súlyos következményeitől megóvni.

Önök nem szabad várná addig, amíg ez az egész emberiséget sújtó betegség Ont is utoléri, hanem még idejében keresnie kell egy gyógyszert, amelynek használata minden aggodalom és félelem nélkül lehetővé teszi fiatalágának élvezetét. Az egyedüli megbízható, könnyen hordozható óvszert, a kórházak és orvosok által százszorosán kipróbált

Senori Tablettákat

minden gyógyszerárban és drogueriarban beszerezhető. Ha nem kapható, forduljon a vezérképviselőhöz:

Drogueria Standard Bukarest, Str. Zorilor 2.

aki szívesen megnevezi a beszerzési forrásokat

Az eredeti Senori üvegtubusokban van csomagolva, melyek a fenti rajz szerint „fekete fejben piros kereszt” védjegy bélyeggel vannak ellátva.

gyökeres orvoslásában fog mutatkozni, de hozzá fog járulni a város modernizálásához is.

Négy utas és három pilóta lelte halálát egy lezuhant angol repülőgépen

London, okt. 29. A birodalmi légiforgalmi társaság kommunikét tett közlése, melyben közli, hogy a Romney angol utasszállító hidroplán a genovai kikötőtől délre Livorno közelében Nápolyból jövet viharba került és a tenger felszínére szállani volt kénytelen. Segélykérő szikratáviró jeleire a Familia olasz gőzös segítségére sietett az angol repülőgépnél és hosszabb ideig a kikötő felé vontatta. A tartó kötelek azonban elszakadtak és a gőzös Specia kikötőjébe hajózott segítségért. A kikötőből több gőzessel és torpedónaszádokkal együtt újra kifutott a színhelyre, de a repülőgépet akkor már a tenger szorgos átkutatása ellenére sem találták meg. Négy utas és három pilóta a viharos tengeren halálát lelte. Egyik pilóta holttestét már partra vetezte a tenger.

Bebalsamozták Bülow herceg holttestét.

Róma, október 29. Bülow herceg német kancellár anélkül halt meg, hogy eszméletét egy pillanatra is visszanyerte volna. Ma holttestét bebalsamozták és elkészítették a herceg halotti maszkját. A közönséget október utolsó napján bocsátják a ravatalhoz. Ugyanezen este az evangélikus szertartás mellett a koporsót a pályaudvarra kísérik, mivel Bülow földi maradványait Németországba, Altonába szállítják s Hamburg közelében a családi sírboltban helyezik a koporsót örök nyugalomra. A németországi temetés vasárnap lesz. A gyászoló családhoz ma megérkeztek Müller kancellár, Braun porosz miniszterelnök és Loebe birodalmi gyűlési elnök és mások részvétlívatai. Az olasz és francia lapok hosszú cikkeket foglalkoznak Bülow életével és működésével.

IV. H
— Pirandello háromjának bemutatója a Színház

Pirandellót általa drámaírás félistenét annál az egyszerű ötletű színházi beállításra dráma és vígjáték szétválasztása és sikerrel konvencionális színpadfélistáknak azonban rányit, hogy néha bizonyulnak. Ha Pirandello a tegnap bemutatott kellene megállapítani az isteneknek kijáró Mert bár a IV. Henrikes problémát ölel lekturális kiváncsiságában tudja tartani sikerül mast dokum szerzője rendkívül tip padí lehetőségeknek nem olyan fönyeseggyar szellemi rokon Csakhogyan Moirar Fedarabjában sokkal ésszellemesebb, még izgatottabb tud lenni, n

Bizonyos, hogy a olesón és nem adják delloét sem adták in hogy az ő félistenség és utáni európai közöber voltát imádtá m ságot, mely a valódi mákkal kezdőzi el s a lényeket. Ebből a von le sokat, ha elist dekes trükkök alkalm dellónak mindig akad ket meglebbentő afor az emberi sorsok mel

A IV. Henrik tartá összefoglalható. Egy lovasünnepség alkalm lisa oly módon buk lándzsáját a ló szügy megvadulása követke rázkodással terült el rázkodással elterülő egy olyan estélyen vennie, amelyen IV. szár korának jelmezét a vendégeknek. A g rázkodás következtébe két évig teljesen bel elképzelésbe, hogy ő Környezete egy ren életet, hogy nyugodt hogy tényleg IV. korabeli ruhákban je szolgálai és vendégei s termét ilyen stílus Tizenkét év multán gyogyul örültségéből, örültet. Csak egy k valja be környezetén sen épelméjű. Ekkor előtt a vendégek so aki közben szerelmese immár nagy lánya is Henrik fellobbanó g volt rivalisát és ekkor diájára: hogy tovább örültet, mert különbe

A darab címszerep játszotta megdöbben örültek lelki hullám érzékeltesével, hogy ség ereiben elhült a tűnő volt, csak hang megbirkozni a követé ellenére nagy hatást replők csaknem min szerepe voltak kárh adhatták tehetségük tunk volna. Tóth Kaszab Anna, Tompa Török Erzsébet, Més megtették a darab rendezés szokatlanul jó volt. (s. l.)

Triun

cipő modellek Kaphatók minde

Előkelő hölgyek ma is Höfer No. 2 arcpport használnak.

IV. Henrik.

Pirandello három felvonásos tragédiájának bemutatója a kolozsvári Magyar Színházban. —

Pirandellót általában mint a modern drámaírás félistenét tisztelik Európában, annál az egyszerű oknál fogva, hogy eredeti színpadi beállításával sikerült a francia dráma és vigjáték tradicionális formáit szétbontni és sikerrel hánynia fittyet a konvencionális színpadi szabályoknak. A félisteneknek azonban megvan az a hátrányuk, hogy néha hamis isteneknek bizonyulnak. Ha Pirandello félisten voltát a tegnapi bemutató IV. Henrik alapján kellene megállapítani, ugy kissé baj volna az isteneknek kijáró feltétlen hódolattal. Mert bár a IV. Henrik meglehetősen érdekes problémát ölel fel s a néző intellektuális kíváncsiságát mindvégig feszültébe tudja tartani: ennek ellenére sem sikerül mast dokumentálnia, minthogy szerzője rendkívül ügyes ismerője a színpadi lehetőségeknek s a trükköket csaknem olyan fölényesen kezeli, mint magyar szellemi rokona: Molnár Ferenc. Csakhogy Molnár Ferenc minden egyes darabjában sokkal érdekesebb és sokkal szellemesebb, még problematikusabb is igaztobb tud lenni, mint Luigi Pirandello.

Bizonyos, hogy a világhírt nem adják olesón és nem adják véletlenül. A Pirandelloét sem adták ingyen, de bizonyos, hogy az ő félistenségében a háború alatti és utáni európai közönség a maga félelmei voltát imádta meg: azt a hajlandóságot, mely a valódi problémát álproblémákkal kendőzi el s trükkel helyettesíti a lényegét. Ebből a tényből még az sem von le sokat, ha elismerjük, hogy az érdekes trükkök alkalmazása közben Pirandellónak mindig akad egy-két mélységet meglebbentő aforizmája s ráhibázása az emberi sorsok mélysegeire.

A IV. Henrik tartalma nagyon röviden összefoglalható. Egy olasz grófit egy lassúnépség alkalmával szerelmi rivalisa oly módon buktat le lováról, hogy lándzsáját a ló szügyébe szurja s a ló megvadulása következtében a gróf agyrázkódással került el az árokban. Az agyrázkódással elterülő grófnak aznap este egy olyan estélyen kellett volna résztvennie, amelyen IV. Henrik német császár korának jelmezében kell megjelennie a vendégeknek. A gróf azonban az agyrázkódás következtében megőrül s tizenkét évig teljesen beleéli magát abba az elképzelésbe, hogy ő IV. Henrik császár. Környezete úgy rendezi be körülötte az életet, hogy nyugodtan híhesse magáról, hogy tényleg IV. Henrik. Csak IV. korabeli ruhákban jelenhetnek meg előtte szolgálói és vendégei s kastélyának minden természet ilyen stílusban alakítják is át. Tizenkét év múltán az IV. Henrik kigyógyul örültségéből, de tovább játsza az örülte. Csak egy kivétellel alkalommal vállalja be környezetének, hogy már teljesen épelméjű. Ekkor megjelenik színe előtt a vendégek sorában volt rivalisa, aki közben szerelmesét elvette feleségül s immár nagy lánya is van tőle. Az IV. Henrik fellebbentő gyűlöletében megöli volt rivalisát és ekkor rádöbben tragédiájára: hogy tovább kell játszania az örülte, mert különben fegyházba dugnák.

A darab címszerepét Forgács Sándor játszotta megdöbbentő realizmussal s az örültek lelki hullámszásának olyan precíz érzékeltetésével, hogy néha a nézőközönség ereiben elhült a vér. Maszkja is kitűnő volt, csak hangja nem tudott néha megbirkózni a követelményekkel. Ennek ellenére nagy hatást ért el. A többi szereplők csaknem mindannyian statisztaszerepre voltak kárhoztatva s így nem is adhatták tehetségükből azt, amit várhatunk volna. Tóth Elek, Balázs Samu, Kaszab Anna, Tompa László, Olasz Lajos, Turók Erzsébet, Mészáros Béla mindent megtettek a darab sikere érdekében. A rendezés szokatlanul izléses, stílusos és jó volt. (s. l.)



cipő modellek a legújabbak. Kaphatók minden jobb üzletben

A newyorki tőzsdén tovább tart az eladási hullám

A Wall-Street autóbuszok kirándulójáratai szállítják a kíváncsiakat. A kanadai tőzsdéken is mélypontot értek el a gabonaárak. A lakosság hangulata elkeseredett

„Itt látható a „bikák“ és a „medvék“ harca, melynek a végén mindíg a bárányok adják meg az árát“

Newyork, október 29. A tőzsdén tegnap tovább tartott az eladási hullám. Öröklint másfélmillió részvény cserélt gazdát s az egész forgalom tegnap is meghaladta a tízmilliószámot üzletkötésekben. A bankok az újabb árnyatlásra nem voltak elkészülve s különösen az acélerőteket igyekeztek tartani, míg a többi értékpapíroktól teljesen megvonták támogatásukat. Igen nyugtalanító tünet volt a vasuti értékek árnyatlása. Ezek a papírok is tíz tizenöt pontot estek az

eddig elért mélypont alá. A Wall Street környéke állandóan rendkívüli élénkséget mutat. Az autóbuszvállalatok kiránduló-járatait ellepik a filmoperatőrök, fényképészek, újságírók stb. s a zsúfolt kocsi állandóan szállítja a kíváncsiakat is. Az általános amerikai lehangoltságban csak néhány tréfas plakát hirdeti az amerikai humort. Az autóbuszokra hatalmas betűkkel feliratot festettek, amely körülbelül azt jelenti: itt, a Wall Street

ten látható a bikák (hausse-ra játszó áziótörök) és a medvék (baisse-ra törő tőzsdések) harca, de a végén mindíg a bárány (a kisemberek) adják meg az árát.

A londoni Reuter távirati iroda montreali jelentése szerint az összes kanadai tőzsdéken is mélypontot értek el a gabonaárak. A newyorki lapokhoz érkezett jelentések arról számolnak be, hogy a lakosság hangulata a termelő területeken igen elkeseredett, úgyhogy zavargásoktól tartanak.

Két zsidó képviselő jutott be a csehszlovák parlamentbe

A jobboldali pártok és a kommunisták teljes vereséget szenvedtek a választásokon

A kisebbségek nagy térhözítása. Vörös-zöld-fekete koalícióra van kilátás

Prága, október 29. A választási végleges eredmények a második szkrutínium befejeztével fognak csak ismeretessé válni, de annyi máris kétségtelen a politikusok előtt, hogy a jobboldali pártok és a kommunisták a választásokon vereséget szenvedtek. Veszteségei vannak a cseh néppártnak és a cseh iparospártnak, valamint a tót néppártnak is. Ezzel szemben előnyömláltak a cseh és a német szociáldemokraták. A nemzeti demokratáktól sok szavazatot hódított el Strbrny és Gajda ligája.

Az új választásokon imponálóan erősödtek meg a kisebbségi pártok. Ezen a választáson sikerült először parlamenti képviselőhöz juttatni a csehszlovákiai zsidóságot — a lengyel-zsidó

blokk keretében. A lengyel-zsidó blokk négy mandátumot szerzett, melyből két mandátum a zsidóságnak jut.

Az új csehszlovák parlament összetétele a következő lesz:

- Csehszlovák agrárpárt 46 mandátum (az 1925-ös parlamentben 45).
- Csehszlovák szociáldemokrata párt 39 (29).
- Nemzeti szocialista párt (Benes-párt) 32 (28).
- Kommunista párt 30 (41).
- Csehszlovák néppárt 25 (31).
- Német szociáldemokrata párt 20 (17).
- Szlovák néppárt (Hlinka-párt) 19 (23).
- Német agrárpárt 16 (16).
- Csehszlovák nemzeti demokrata párt 15 (13).
- Csehszlovák iparospárt 12 (13).

Német keresztényszocialista párt 10 (13).

Magyar keresztényszocialista párt és magyar nemzeti párt 9 (9).

Német nemzeti párt 8 (10).

Német nemzeti szocialista párt 8 (7).

Német iparospárt 4 (3).

Lengyel-zsidó lista 4 (1).

A lengyel-zsidó listán két zsidó és két lengyel képviselő kerül a parlamentbe.

Az új kormány összetételét illetően a jelen pillanatban még nem lehet kombinációkba bocsátkozni. A vörös-zöld koalíciónak egyelőre alig van kilátása a kormányzásra és sokkal valószínűbb, hogy vörös-zöld-fekete koalíció alakul, a szocialista, az agrárius és a klerikális pártok részvételével.

A francia szociáldemokraták még sem vesznek részt a Daladier kormányban

Leon Blum és Faure álláspontját igazolta a párt nagytanácsa. Párisban most már pesszimiztikusan ítélik meg Daladier kormányalakítási esélyeit. Daladier valószínűleg visszaadja megbízását

Páris, október 29. Lapzártakor érkezett jelentés szerint, a franciaországi szociáldemokrata párt nagytanácsának mai folytatódó ülésén a párt delegátusainak többsége úgy döntött, hogy a szociáldemokraták nem vehetnek részt a Daladier-kormányban. Ez a döntés Leon Blum és Faure, a francia szociáldemokrata párt illusztris vezéreinek álláspontját juttatta érvényre, mely szerint a szociálistáknak tartózkodniuk kell olyan polgári kormányban való részvételtől, mely nem ad teret a szociálista szempontok érvényesülésének. Daladier kormányalakításának útjába ezzel a határozattal újabb akadályok gördülnek. Így most már valószínű, hogy Daladier csak saját pártjára és a középpártokra támaszkodva alakíthat kormányt, vagy esetleg vissza is adja megbízását a köztársasági elnöknek.

Daladier kormányalakítási akciójáról egyébként a következő előbbi jelentések számolnak be:

Páris, október 29. A baloldali köztársaságiak parlamenti frakciója meglehetősen néptelen gyűlésen vitatta meg a párt részvételét Daladier kormányában. Hatvannégy képviselő közül csak huszan jelentek meg s így a kérdést letárgyalták ugyan, de a határozathozatalt kénytelenek voltak elhalasztani. Politikai körökben azt tartják, hogy Loucheur és Tradiou-frakciók között megegyezés fog létesülni s Daladier más középpártok támogatásával a szociálisták támogatása nélkül mintegy háromszáznyolcvan mandátumra fog támaszkodhatni a kamarában.

Páris, okt. 29. A Petit Parisien szerint

lehetséges, hogy Daladier nem tudja megalkutani kormányát s visszaadja megbízását a köztársasági elnöknek. Ez esetben valószínű, hogy Doumergue a szenátus valamelyik tagját bizza meg kabinet-alakítással, akinek igyekeznie kell megnyernie Daladier és Briand közreműködését.

Páris, okt. 29. Politikai körökben már újra kevésbé bizakodó a hangulat Daladier kormányalakítását illetően. A lapok rámutatnak arra, hogy a középpártok tartózkodó magatartást tanusítanak és Loucheur, valamint Tardieu csoportjai nem nagy hajlandóságot mutatnak a szociálder irattakkal való együttműködésre. A szociáldemokraták döntésüket még szintén nem hozták meg. A nagytanács ülésén Leon Blum beszámolója után hosszabb vita indult meg, amelynek keretében számos vezetőségi tag a polgári pártokkal való együttműködés ellen foglalt állást, amely szerintük a kommunisták malmára hajtáná a vizet. Renaudel a részvételt pertolók nevében határozati javaslatot nyújtott be, majd a vitát éjfélkor félbeszakította és a nagytanács ülésének további folytatását ma délelőttre tűzték ki.

Páris, október 29. Daladier háromnegyed óras kihalgatáson volt az Elysée-palotában, majd lakásán több vezető politikus látogatását fogadta. Különösen Calvyval és Chaumont-val tárgyalt hosszabban. A megbeszélések után Daladier a szociáldemokratapárt végrehajtó bizottságával keresett érintkezést és részletes fel-

világosításkalkszolgáltkormányprogramja egyes pontjairól, hogy a nagytanács ülésén az információkat felhasználhassák. A Loucheur-csoport részvételéről Loucheur holnap ad Daladiernak végleges választ.

Öccsét akarta eltenni láb alól és saját magát ölte meg

Bécsből jelentik: Az alsóausztriai Hauksdorffban néhány nappal ezelőtt az ország-uton holtan találták Lust János harminchároméves gazdát, akinek atyja azon a környéken a leggazdagabb birtokos. A halál körülményei igen titokzatosok voltak. A szerencsétlen ember görcsösen szorított kezében egy hosszú rézhuzalt, amelyen át volt vetve a magasfeszültségű villamosvezetéken, a másik végére pedig egy patkó volt ráerősítve.

A csendőrség kezdetben azt hitte, hogy a jómódu gazda ugyanolyan bünténynek esett áldozatul, mint amilyen néhány hónappal ezelőtt történt Ausztriában, amikor két embert ölt meg a villamos áram. A vizsgálat azonban meglepő eredményre vezetett. Kiderült, hogy Lust János nem bűncselekmény áldozata, nem is követett el öngyilkosságot, hanem az öccsét akarta eltenni láb alól, akivel az apai örökség miatt pereskedett. A dróthuzalt, amelyet átvetett a magasfeszültségű villamosáram vezetéken, a városban vásárolta s abban az időben állította fel a halálos csapdát, amikor tudta, hogy öccsének haza kell térni a szomszédos faluból, ahova az állatvásárra ment.

A csapdának azonban ő maga lett az áldozata.

Ötlenitőszer

A háború után híhe-
n elterjedtek és az em-
nalát aláasták. Minden
essége nemcsak saját
a közelalokot is e be-
kezményeitől megóvni.
ad várná addig, amíg
et sujtó betegség Ont
idejében keresnie kell
nyek használata min-
lelem nélkül lehetővé
vezetett. Az egyedül
hordozható óvszert, a
által szárszorosan ki-

ablettákat

an és droguerában be-
kapható. forduljon a
píselőhöz:

dard Bukarest,
rilor 2.

a beszerzési forrás okat:

évegtubusokban van
a fenti rajz szerint
reszt" vedjegy bélyeg-

an fog mutatkozni,
a város modernizá-

**három pilóta
lezuhant angol
gépen**

A birodalmi légifor-
túnikét tett közzé,
y a Romney angol
a genovai kikötőtől
ben Nápolyból jövet
tenger felszínére le-
n. Segélykérő szikra-
ia olasz gőzös segít-
gol repülőgépek és
tő felé vontatta. A
n elszakadtak és a
be hajózott segítség-
b gőzössel és torpe-
gépét akkor már a
tása ellenére sem tá-
s és három pilóta a
lát lelte. Egyik pi-
partra vetette a ten-

**Bülow herceg
stét.**

Bülow herceg német
lt meg, hogy eszmé-
a visszanyerte volna.
amozták és elkészít-
i maszkját. A közön-
napján bocsátják a
este az evangélikus
koporsót a pályaud-
Bülow földi marad-
a. Altonába szállít-
ében a családi sir-
oporsót örök nyugá-
t temetés vasárnap
időhöz ma megérkez-
Braun porosz minisz-
odalmi gyűlési elnök
atai. Az olasz és fran-
ekben foglalkoznak
ködésével.

nálnak.

Két repülőgép borzalmas katasztrófája a régi királyságban

București-Bukarest, október 29. Tegnap két borzalmas repülőgép-katasztrófa történt a régi királyságban. Egy repülőgép Turnuseverin fölött motorhiba folytán lezuhant. A repülőgép egy házra esett, amelynek tetőzetét betörte. A gép súlyosan megrongálódott, pilótája pedig életveszélyes sérüléseket szenvedett.

A másik szerencsétlenül járt repülőgép Galac felé tartott, amikor Tecuci közelében, eddig ismeretlen okból, lezuhant és összetört. A gép pilótáját súlyos sérülésekkel huzzák ki a romok alól.



NIVEA-CREME

nappali és éjjeli krém egyben.

Nappal megóvja bőrét a zord idő káros behatásaitól. Ellentétben a zsiros Coldkrémekkel, teljesen behatol a bőrbe, anélkül azonban, hogy a legkisebb fényt hagyná maga után. Ezenfelül igen alkalmas puder alá, amennyiben megakadályozza a pórusok eltömését a puder által; a puder jobban tapad a bőrön és általa könnyebben eltávolítható. Éjjelen át működik a bőrovó eucerin, amely csak a Nivea-Cremében van meg, táplálja a bőrt, megfiatalítja, erősítve és ápolva a szöveteket. A Nivea-Creme intensíven behatol a bőrbe, anélkül, hogy fényt hagyná maga után.

Dobozok Lei 10.-, 16.-, 34.-, 72.- | Tubusok Lei 30.- és 45.-
Emil Ziegler, Braşov-Brassó, Vasút-ucca 43



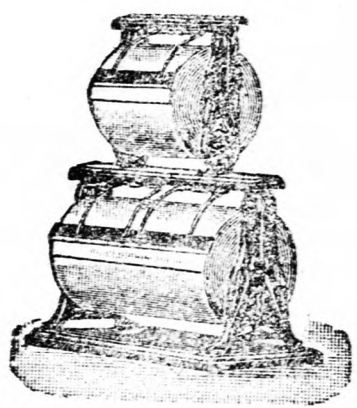
Bemutatták a minisztertanácsnak a megvert Damian soffőrt

Ioanişescu alminiszter a soffőr elővezetésével cáfolta meg a külföldi rádióleadóállomásoknak azt a híret, hogy a soffőr belehalt sérüléseibe

București-Bukarest, október 29. A fővárosi sajtó még mindig élénken foglalkozik azzal az incidenssel, amely, mint ismeretes, a Strada Camelielin játszódott le Miklós régensherceg és Damian autotaxi-soffőr között s amelynek következtében a soffőrt kórházba kellett szállítani. Bukarestben tegnap híre terjedt annak, sőt egyes külföldi rádióleadóállomások is közölték, hogy a soffőr az incidens következtében meghalt. Más verziók szerint a soffőr, miután a kórházból elbocsátották, a következmények elől való félelmében megszökött lakásáról. Ioanişescu belügyi alminiszter rendeletére tegnap este a minisztertanács megkezdése előtt elvitték a miniszterelnökségi palotába a soffőrt, akit az ott tartózkodó újságírók vallatásra fogtak. Az újságírók kérdésére Damian elmondotta az incidens történetét. A Camiilei utcán nagy sebességgel jött vele szembe egy luxusautó, amelyen ő a királyi koronát is látta. Ő ki akart térni a királyi automobil elől, azonban ennek szárnya Damian autójának oldalába furódott. Egy magas szőke fiatalember szállt ki az autóból, aki őt vállainál fogva megragadta, a földre dobta, majd sarkával rátaposott.

— Mi a kivánsága most? — kérdezték az újságírók.

— Hogy hagyjanak nekem békét. —
Az Adeverul ma délutáni számában



Hengerpapirgyár

cégnyomással

Bernh. BOROS

Cluj-Kolozsvár

Karácsonyi szezonra

való szükségletét már

most rendelje meg

válaszolta a soffőr. — azt írja, hogy olvasói egyre nagyobb számban keresik fel leveleikkel, amelyekben objektív, de bátor ítéletet mon-

danak a történetekről. Több olvasó, — írja az Adeverul, — a régensherceg más, hasonló természetű incidenseiről tudatja az újságot. Az egyik Szinaján,

Tegnap Newyorkban letették a világ legmagasabb épületének alapkövét

Az új épületben ötvenezer irodai alkalmazott részére lesznek helyiségek és kétszáz ezer ember fordulhat meg benne naponta

Newyork, október 29. A Manhattan városrészben, a City Hall közelében tegnap tették le a világ legmagasabb épületének alapkövét. A százötvenemeletes, 488 méter magasra építeni szándékolt hatalmas felhőkarcoló kétszer felülmúlja magasságban az eddigi legmagasabb épületet, a nyolcvan emelet

magas Woodworth-palotát. Az építési költségekre hetvenöt millió dollárt irányoztak elő, de valószínű, hogy ez az összeg nem lesz az építésre elegendő. Az épületben ötvenezer irodai alkalmazott részére lesznek helyiségek s folyosói az egyes emeleteken olyan magasak lesznek, hogy naponta akár két-

a másik Konstancán, a harmadik az Erzsébet bulevardon történt. Ez utóbbi incidens áldozata egy tekintélyes egyetemi tanár volt. „Véget kell vetni ennek a sportnak, — írja az Adeverul, — mert bizonyos helyzetek bizonyos kötelezettségekkel járnak, amelyeknek be nem tartása az intézmény presztízsét sérti. Azoknak, akik a törvények szigorú alkalmazása felett öröködnék, a legkevésbé sem szabad önhatalmulag bíraskodniok saját ügyeikben, midőn az ország törvényei a bíraskodást más fórumok hatáskörébe utalják.

Huszonötmillió segélyt kapott a kolozsvári egyetem

Felosztották az egyetemeknek kiutalt 110 milliót

București-Bukarest, október 29. A közoktatásügyi minisztérium felosztotta a kormány által az egyetemeknek megszávozott 110 millió segély-alapot. A felosztás szerint, a bukaresti, jasi és kolozsvári egyetemek 25-25 millió lejt kaptak, a csernovitzi egyetem 15 milliót, a hisenevi 10 milliót, a nagyváradi jogakadémia hasonlóképpen 10 millió lejt kapott.

Az egyetemek részére kiutalt összege, két hétig folyósítani fogják, úgyhogy ezekből az összegekből az egyetemek azonnal hozzáférhetnek a laboratóriumok kibővítéséhez és a szükséges felszerelések beszerzéséhez. A kormány, illetőleg a közoktatásügyi minisztérium gesztusa az egyetemek körében nagy megelégedést váltott ki.

Ujból elmérgesedett a francia-olasz viszony

Az olasz sajtó a franciaországi olasz emigráció megrendszabályozását követeli a brüsszeli merénylet alkalmából

Róma, október 29. Az olasz-francia viszony a brüsszeli merénylet miatt jelentősen rosszabbodott. Az estilapok azzal vádolják Franciaországot, hogy közvetve felelős a merényletért és azért, hogy Párisban megtűrje az olasz emigrációt, lehetővé tette az Olaszország ellen irányult merénylet előkészítését. A lapok azt írják, hogy Franciaországnak vagy teljesen szakítani kell az olasz emigránsokkal, vagy le kell mondania az olasz barátságról. Nincs kizárva, hogy Párisban olasz diplomáciai lépés fog történni. Különösen éles hangon ír az ügyről a kormányhoz közelálló Impero, amelynek vezércikke többek között a következőket mondja:

— Ha így áll a dolog, ki tudunk-e térni a feltevés elől, hogy Franciaország háborúba akarja kergetni Olaszországot? A fasiszta Olaszország már több ízben kifejezte békés szándékait, de nem hajlandó Franciaország részéről kötekedést tünni annál kevésbé, mert Olaszország mentette meg Franciaországot néhány évvel ezelőtt attól, hogy

a német ágyuk összerombolják. Ha Franciaország megtűrje ezeket a gonosztevéket és fészkeket nem akarja elűntetni, Olaszország maga fogja azt kifűstölteni. Ha Páris az olasz barátság érdekében újabb hangoztatása ellenére sem hajlandó garanciákat nyújtani, akkor ki kell jelenteni, hogy Franciaország háborút akar.

„Ebben a hangulatban különös jelentőséget érdemel Mussolini felhívása, amelyet október 28-ikára, a Marcia su Roma alkalmából intézett a néphez. Mussolini kijelenti többek között, hogy a rezsim sziklaszilárdan nyukszik a férfiakon és az alkotásokon és képes minden meglepetéssel szembenézni. Az új Olaszország politikai, gazdasági és szociális nézeteiben teljesen határozott. A milícia és az ifjúsági szövetségek létezője, a pártalosztályok és a szindikátusok az állam tekintélyétől áthatva, olyan rendezett erőt képviselnek, amelyet sem a külföldön, sem a belföldön senki sem gyűrhet le.

Olasz politikai körökben remélik, hogy a francia kormány meg fogja

szüntetni az olasz emigrációt Franciaországban.

A római francia követség körül meg erősítették a rendőri és katonai szolgálatot, mert tüntetésektől tartanak.

Mint Brüsszelből jelentik, a városi tanács melegen ünnepelte Umberto olasz trónörökös, amikor pénteken este megjelent menyasszonyával, Maria José királyi hercegnővel a közgyűlésen, hogy fogadja a belga főváros üdvözlését. A város házáról az olasz trónörökös visszatért a királyi palotába, majd kibúcszott az uralkodó család tagjaitól, sietve visszament az olasz nagykövetségre, ahol időközben megtették az utazási készülődést.

A pályaudvar környékén rengeteg népgyűlt össze bucsúzásra, de a főváros egész rendőrsége is kivonult és rendkívül szigorú intézkedéseket fogantott az olasz trónörökös védelmére az elutazáskor. Napközben razzia volt a Brüsszelben élő olaszok között és harminc antifasisztát összefogdosztak a rendőrök. Az elutazás minden baj nélkül történt.

Milánói jelentés szerint, szombat délutánra várták Milánóba a Brüsszelből hazatérő trónörökös és ebből az alkalmából a székesegyházban Schuster biborosérek fényes hálaadó istentiszteletet celebrált Umberto szerencsés megmenüléseért.

A keleti jóvátételi konferencia ezennel csak a bolgár és osztrák jóvátétel kérdéseivel fog foglalkozni

Páris. A keleti jóvátételi konferencia tegnap az esti órákig tartott ülésén jelentést szövegezték meg, mely szerint a konferencia nem tudja megoldani az összes elébe utalt feladatok s ezennel az osztrák és a bolgár jóvátételek kérdéseivel fog kizárólag foglalkozni. Ezt a határozatot azért hozták, mivel a magyar kormány delegátusa elutasította az optánsperből származó követeléseknek a jóvátételi számolára történő beszámítását s így a trianoni szerződéssel kapcsolatos pénzügyi kérdések likvidálása a konferencián megoldhatatlanná vált.

Salom S

Huro

eg

Többször előt az örök és kérdé kényelmesen ér ban, s hogy ne cserélni. Minden laszt adtam, s vábbrá is régi már az örök ké gyumi:

— Igen — me közben ráncok mintha eszébe — milyen bünte Már elfelejtettem magát.

— Hiszen ez vágja közbe a

— Oho, — ri nagyon jól Nem világot általa. adunk magának és nem fognak gyázni magára.

— Jó — fele hogy egy jobb helyezni, ahol nem fognak rá isten neki. Ha szó, akkor nem — Nem, nem ott vjokban fog itt. Senki se fog jobb emberek ké de? — fordul a hagyja.

Beszéltünk mé szívélyesen bucs tak a cellámban

Valahogy ideg Ez a kis válto ben beáll, kizöl nyugodtságomb nak egy rosszab Ki tudja? Itt le érzem magam, hoz és ismerem már minden ke ablakocská, hor vel, a hossza ké dától kikézdett ég, amely — va tom szememet — idéz elem, elfojt éléseket a régi, hát még a vas- amelyen annyí gödtem keresztü jött a reggel — esteledjen... A feszítve a falh asztalul szolgál vasláncsal, a f nélküli várakozó magam.

Egy pók van élő szomszédom szoktam; vágyar árultam csak el vek: különböző mindenki bevé Mindez olyan számomra és ug Ezek a nevek: és naiv panaszol ság" ellen. — és a csendes ezek; a padló o miket párezersz ugy tudom, min ez testemnek e sodik énem, aki bucsuzni.

Különösen ne mindattól a so zalmas gondolat kirajzolódott le a naptól kezdve számú cellába. Majdnem négy

Szineha

Börkabatok, börszékek festését szakszerűen készíti „UNIO“ Cluj

Salom Schwarcbart naplója

Hurcolkodás a régi börtöncellából egy „kényelmesebb” cellába

Többször előfordult már, hogy jöttek az örök és kérdezték tőlem, hogy elég kényelmesen érzem-e magam a cellában, s hogy nem-e volna kedvem kicserélni. Minden alkalommal tagadó választ adtam, s így meghagytak továbbra is régi kvartélyomon. De most már az örök keztek erősebben meggyumi:

— Igen — mondja a brigadéros, miközben ráncok gyűlnek homlokára, mintha eszébe akarna valamit juttatni — milyen büntetést is ül Ön itten? — Már elfelejtettem, — kezdte mentegeni magát.

— Hiszen ez Petljuráért vag! — vája közbe a porkoláb.

— Oho, — riadt fel a brigadéros, — nagyon jól Nem nagy veszteség érte a világot általa. Nem baj, jobb cellát adunk magának, ahol nyugodtabb lesz és nem fognak olyan szemfülesen vigyázni magára.

Uj cellába.

— Jó — felelek. — Ha gondolják, hogy egy jobb cellába kell engem át-helyezni, ahol nyugodtabb leszek és nem fognak rám úgy vigyázni, nos, isten neki. Ha nem rosszabbról van szó, akkor nem bánom.

— Nem, nem — erősítgeti az ör. — ott jobban fogja magát érezni, mint itt. Senki se fogja zavarni pihenésében. Jobb emberek közé fog kerülni, nemde? — fordul a brigadérosához. Ez rá-hagyja.

Beszéltünk még különböző dolgokról, szívélyesen búcsúztak tőlem és lecsuktak a cellámban.

Valahogy idegesnek éreztem magam. Ez a kis változás, ami börtönéletemben beáll, kikököntett egy pillanatra nyugodtságomból. Vajon nem-e akar-nak egy rosszabb osztályba áthelyezni? Ki tudja? Itt legalább már otthonosan érzem magam, hozzászóltam a cellához és ismerem szomszédjaimat is. Itt már minden kedves a szememben: az ablakocska, homályos, piszkos üvegeivel, a hosszú kémény a távolból, rozsdától kikezdett nyakával, a tenyérszék, amely — valahányszor csak kinyitom szememet — különböző emlékeket idéz elém, elfojtott álmokat, boldog átlételeket a régi, nagyon régi időkbtől... hát még a vas-prices a szalmaszékkel, amelyen annyi álmatlan éjszakát vergődtem keresztül, — hajnalig, s amikor jött a reggel — kértem istent, hogy esteledjen... Az így erősen hozzá van feszítve a falhoz. S a deszka, mely asztalul szolgált s a csupasz szék a vasláncokkal, a falhoz kovácsolva; vég-nélküli várakozásokban itt veszejtettem magam.

A szenvedések fala.

Egy pók van a sarokban, egyetlen élő szomszédom, a cella-társam; megszoktam; vágyam és magányomat neki árultam csak el... És a halott sarkok: különböző felírások a falon, ahová mindenki bevési a maga szenvedéseit. Mindez olyan meghitt, olyan drága lett számomra és úgy hozzánőtt szívemhez. Ezek a nevek: néma szemrehányások és naiv panaszok az igazságtalan „Igazság” ellen. — Az emberi szenvedések és a csendes magány beszédes tanúi ezek; a padló öreg kövei és a rácsok, miket párezerszer már átszámoltam és úgy tudom, mint a tiz ujjamat. — Mindezt testemnek egy-egy porckéja volt, sodik énem, akitől olyan nehezen lehet búcsuzni.

Különösen nehezen bírtam búcsuzni mindattól a sok szenvedéstől és borzalmas gondolatától, amit átéltem és ami kirajzolódott lelki szemem előtt attól a naptól kezdve, hogy beléptem a 7-es számú cellába, az ötödik divízióban. Majdnem négy hónapja már, négy

hosszu hónap, melynek mindegyik napja egy örökkévalósággal volt határos, minden óra — egy év, minden perc — egy végtelen szenvedés. S hirtelen mindezt elhagyni és elfelejteni? Terhes átlételeket, nagy szenvedések és gyötördések emlékeit sokkal jobban beágyaltuk magunkba és sokkal nehezebben bírjuk elfelejteni, mint az élet vidám perceit.

Hájszentelés.

Csütörtök, szeptember 6.

Délután három óra tájban megnyitott a cella ajtója és a porkoláb jelent:

— Szedje gyorsan össze a cók mők-ját és jöjjön!

Eddig nem is akartam elhinni, hogy tényleg el kell majd hagynom a cellámat, énem egy darabját. Arra sem gondoltam, hogy össze kell szednem a ruháim és a könyveim, hogy ne kapkodjak fűhöz-fához az utolsó pillanatban. Csak amikor a porkoláb tudatta velem, hogy gyorsan kell pakolnom, — kezdett derengeni az agyam... Kaptam hamar egy lepedőt és mindent behánytam. A porkoláb segített csomagolni. Hurcolkodtunk a hosszú folyosón, délről északra, pontosan a nyolcadik osztályba a tizenhárom számú cellába.

Az ajtó megnyitott és én majdnem az előbbi cellában vagyok. Tökéletesen rá-ütött, csak hogy itt minden fordítva volt.

Jön majd a tél.

— Itt — magyarázza az ör, — sokkal jobb lesz magának és kényelmesebb. Először is megszabadul a nehéz őrségtől, a potkolábok nem fognak minden percben bejönni és vizsgálni, hogy még ott van-e, ahogy ezt a súlyosabb rabokkal teszik. A villanyvilágítás se fogja egész éjszaka zavarni, mert a sötétben jobban alszik az ember. Jön a tél. Itt jó melege lesz. Délután besüt a nap. — Egyszóval, jobb lesz, mint ott volt. A lehető legkomolyabban mondom ezt.

Mikor meghallottam azt a szót, hogy tél, megborzadtam egész testemben. Br. Még egy tél! Egy egész telet itt kell gyötörödnöm ezek között a vastag, nedves, penészes kőfalak között? A szürke, hideg, borús napoktól, a hosszú éjszakáktól, a magányos, halott cellától való félelemben reszketni kezdtem és elégedetlenül kezdtem elhelyezkedni új „lakásomban”. A porkoláb egyre vigasztalt, de én nem hallottam a szavát. Az a szomorú valóság, hogy nekem át kell telelni ebben a pokolban, megkínzott.

A porkoláb kiment, magamra hagyott. De mindjárt nyílik az ajtó és egy másik brigadéros bejön érdeklődni.

— Nagyon jó. Kitűnő! — így kezdett lelkesedni cellámért. Itt, drágám, nyugton lehet és jobb dolga is lesz, mint ott. Én már régen kérem az irodában, hogy

szabadítsák meg magát a speciális őrségtől. Végre, hogy rákerült a sor. Vesznek egy ilyen csendes, szolid ember, mint amilyen maga, s beültetik a legveszedelmesebb gonosztevők közé. Ez mégis csak hallatlan botrány! Itt legalább bankárok között van, ezek uri emberek. S hogy az örök nem dugják be minden percében az orrukat, ez is ér-lamit, ugy-e?

— Engem mindez nem zavart — mondom.

— Az igaz, de azért mégis jobb, hogy nem néznek be minden percbe a cel-

Egyre ég a morenii szonda

A hivatalos közlés szerint még néhány hétfig fog égni

Bucuresti—Bukarest. Október 29. Az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium kommunikéit közli: a morenii szondatűz terjedésével kapcsolatban és megállapítja, hogy a veszedelem távolról sem olyan nagy, mint amilyennek azt egyes lapok feltűntették. A tűz eloltási munkálatainak ellenőrzésére delegált bizottságának jelentése alapján a minisztérium megtiltotta, hogy a szonda eloltását felülről kíséreljék

mez. Ez a módszer ugyanis azzal fenyegethet, hogy a tűz átterjed a szomszédos szondákra is. A minisztérium utasítást adott arról, hogy a tűz eloltását alagút útján kíséreljék meg, e célból intézkedett a harmadik alagút ásási munkálatainak folytatását illetően. Az ásási munkálatok azonban még jó néhány hetet fognak igénybevenni.

Wasserman, a világhíres író, Halsmann ártatlanságát hangoztatja

Bécs, október 29. A Neue Freie Presseben Jakob Wassermann, a világhíres író nyílt levelet tett közzé, amelyben az osztrák köztársaság elnökéhez fordul a Halsmann-ügyben. Nyílt levélben a Halsmann-fiu ártatlanságát hangoztatja. „Elnök ur! — írja többek között Wassermann — én nem kegyelmet kérek az elítéltnél. Ez az ügy nem kegyelemre tartozik. Ön nagyon jól tudja ezt. Főlélesleg mondanom, itt a meztelen, primitív igazságról van szó, amelyet nem szabad sárbatiporni engedni. Az ítélet, amely elhangzott, nem a cselekedetet sújtotta, hanem az embert, főleg pedig annak származását... Elnök ur, ez nem is Halsmann személyes ügye, ez sokkal mélyrehatóbb ügy, amely olyan mélyre, abba a világba hatol, ahol a piszkos hazugságok a pártok elengedhetetlen eszközeivé váltak”. Utal Wassermann arra is, hogy a galíciai származású Halsmannal a Justizmord esete Tirolban, az antiszemita mozgalmak fészékében történt és hangsúlyozza, hogy állítása megerősítésére segítségül hívhatja „egész Európát, már tudniillik azt az Európát, amely a tisztességes, elfogulatlan, tisztán gondolkodni tudó és a fajgyűlölet pestises atmoszférájától meg nem mérgezett zsidó és keresztény emberek társadalmából áll”. Nem vonja kétségbe a hivatalos

funkcionáriusok jóhiszeműségét, de azt állítja, hogy megszárdult az apparátustól s annak fényénél nem vették észre a defektusokat, mert csak arra gondoltak, hogy a láncot szemről szemre szorosra fűzzék. Nem törődtek a lánc tartóságával és nem volt fontos nekik az, ami most elkövetkezett, hogy egy sóhajtás is elegendő ennek a láncnak teljes megsemmisítésére. Miért ölt volna ez az ember? — kérdi Wassermann. — Hol az a motívum, amelyre ezt a vádat fel lehet építeni? Kéri végül a köztársasági elnököt, hogy akadályozza meg ezt a Justizmordot. A nyílt levél óriási izgalmat keltett Ausztriában, hiszen egész Európában egyre több közéleti szereplő, a politika és a társadalom számos kitűnősége hangoztatja, hogy Halsmann ártatlanul ítélték el. Wassermann egyébként az újságírók előtt kijelentette, hogy mindent el fog követni, hogy Halsmann ártatlansága kiderüljön. A közel jövőben regényt akar írni a Halsmann-ügyről s ez a regénye ép olyan szenzációs eseménynek ígérkezik, mint a másik világhíres regénye, a „Mauritius-ügy”, amely szintén egy megtörtént Justizmord ügyével foglalkozik.

Háromszáznál több skarlát beteg van Bukarestben

Bucuresti Bukarest, október 29. (Az Új Kelet tudósítójától.) Az egészségügyi minisztériumhoz riasztó jelentések érkeznek arról, hogy a skarlát járvány egyre erőteljesebben terjed az országban. Különösen a fővárosban dühög a járvány, ahol több mint háromszáz bejelentett skarlátbeteg van és attól tartanak, hogy ez a szám a közeljövőben meg fog sokszorozódni. Az eddigi megfigyelések szerint, a skarlát ebben az évben súlyosabb szimptomák között lép fel, mint eddig, bár a halandóság alig három százalékos.

Bukarest nyolcvan elemi iskolája közül negyven iskolában fordult elő skarlát megbetegedés. Ezeket az iskolákat öt-hat napra bezárták és a tantermeket radikálisan dezinficiálták.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy a lagjobb feleség, legszeretőbb anyja, nagy-anya, testvér és rokon

Klein Gyuláné

szül. Klein Eugénia

f. hó 28-án éjjel Istenbe vetett bizalommal túrt hosszas szenvedés után elhunyt, életének 60. évében.

Drága földi hamvait f. hó 30-án szerdán délután 2 órakor a Ferdinand király uti izr. templom udvarán történő gyászertartás után az új izr. temetőbe helyezük örök nyugvóra.

Koszoruknak valamely jótékony alap javára történő megváltását kérjük. Minden külön értesítés helyett.

Klein Gyula CFR főmérnök, mint férje
Sári, István és Irén, gyermekei
Farkas Jenő és Löbli Dezső, vejei

Klein Istvánné, menyé
Farkas Imre és Gyula, Klein Ági és Jancs
Löbli Tamás unokái

Szinehagyott bőrkabátokat, ruhákat, szintartóan fest és tisztít **Czink, Cluj**

HIREK

az Uj Kelet az egyetemes erdélyi és bánági zsidóság napilapja.
Főszerkesztő: Dr. Marton Ernő.
Felelős szerkesztő: Jambor Ferenc.
Bukaresti szerkesztőség: Hátszegi Ernő Str. 11. úton.
Az Uj Kelet cikkeinek utányomását csak a forrás megjelölésével engedjük meg.

November 20

A gyanútlan olvasó nyilván csodálkozva kérde: miért került ez a szürke naptári dátum e cikk élére, miben különbözik ez a nap a többi napoktól? Sokban és főként egyben. Ezen a napon tartják meg a kolozsvári zsidó kórházegyesület sorsjátékának húzását, amikor is több mint 2000 nyeresemény közel hárommillió lei értékben kerül kiosztásra. Sok ezer ember várja erdélyben szívdobogva ezt a napot, mert hiszen ez az első alkalom, amikor egy valóban komoly sorsjáték nyereseményei húzásra és főként kifizetésre kerülnek. November 20-ika emlékezetes lesz mind azok számára, akik ebben a sorsjátékban részt vesznek és sokan, nagyon sokan életük végéig ünnepnapnak fogják tekinteni ezt a dátumot, amikor megragadták életük szerencsés pillanatát. Hiszen egyetlen zsidó kórházszeregyjévé könnyűszerrel olyan vagyonhoz juthat, aminőt csak a legrikább emberek tudnak egy egész élet ve-rejtékes munkájával megszerezni.

Immár veszedelmesen közeledik november 20-ika, a zsidó kórházszeregyjek húzásának napja. Mindenkinek, aki szívén viseli saját maga és családja jövőjét és boldogságát, melegen ajánljuk, hogy amennyiben még nem vett, sürgősen szerezzen be zsidó kórház szeregyjéket, hogy el ne essék ettől az oly ritkán kínálkozó nagy-szerű lehetőségtől.

Meghalt Marwitz német lovassági tábornok. Berlinből jelentik: Marwitz lovassági tábornok, akinek hadosztálya a Mazuri tavaknál aratott német győzelem kivívásában országhőse volt és aki hadtestével 1917-ben a cambreyi angol tanktámadást sikeresen kivédte, tegnap Sörtzban 73 éves korában meghalt.

Ezer orosz paraszt vándorol ki Kanadába. Berlinből jelentik: Moszkvai jelentés szerint a szovjet kormány mintegy ezer zsidó parasztnak engedélyt adott a kivándorlási engedélyt Kanadába.

Bezárták a bécsi technikai főiskolát — a heimwerista és szocialista diákok összeverekedése miatt. Bécsből jelentik: Tegnap a bécsi technikai főiskolán a heimwerista és szocialista diákok között véres verekedés támadt, melynek során több súlyos sebesülés is történt. A verekedés miatt a főiskola tanácsa a közoktatásügyi miniszterrel egyetértésben elrendelte a főiskola bezárását.

Halálozás. A kolozsvári zsidó jótékony-ságnak súlyos vesztesége van: meghalt Klein Gyuláné, egy nemesszüvü urinő, minden jótékony mozgalom igaz istápolója. Temetése szerdán délután 2 órakor lesz a Ferdinánd király-uti zsidó templom udvarán. Az elhunytat férje, Klein Gyula CFR főmérnökön kívül három gyermeke, vejei, menyé és öt unoka gyászolja.

Újabb sérelem érte a Lengyel országi német kisebbségeket. Berlinből jelentik: Kattovitz-i jelentés szerint a lengyel közoktatásügyi miniszterium rendeletben utasította az összes kisebbségi iskolákat, hogy a jövőben a tanterv konferencián a hivatalos államnyelvet kötelesek használni. A német kisebbség ezt a rendelkezést a kisebbségi jog sérelmének tekintti.

Az olasz királyi akadémiát megnyitották. Rómából jelentik: Az olasz királyi akadémiának megnyitó ünnepsége tegnap volt a római Capitolumon. Mussolini miniszterelnök beszédét mondott, amelyben rámutatott arra, hogy az akadémia 3 éves előkészítés után létesült, hogy méltó lehessen Rómához, Olaszor-

Revolverrel szíven lőtte magát és meghalt Osvát Ernő, a Nyugat főszerkesztője

Budapest, október 29. Osvát Ernő Ágota nevű leánya tegnap este 10 órakor tüdőbajban meghalt. A halál bekövetkezése után Osvát Ernő bezárkózott a lakásba, ami a szomszédok lakónak, özvegy Glück Jánosnénak fel is tűnt. Az asszony autóbába ült és Osvát nővéréhez hajtatott, aki Elek Artúrral és Glücknevel együtt rövidesen

meg is jelent Osvát lakásán. Az ajtót kopogták, majd utóbb dörömbölni kezdtek s ekkor a lakásban lövés dörögött el. Az ajtót felfeszítették, s ott találták Osvát Ernőt átlőtt mellel, vére-sen. A közben kihívott mentők a Rókus-kórházba akarták beszállítani, de szállítás közben Osvát kiszenvedett.

Az arab bojkott mozgalom során leszurtak egy jeruzsálemi zsidó kereskedőt

Az új palesztinai büntetőködex elkészítéséig rendtörvényt hirdettek ki Palesztinában

Jeruzsálem, október 29. Az arab exekutive elhatározta, hogy proklamálja az általános sztrájkot a szafedi gyilkosok ellen hozott halálos ítéletekkel szembeni tiltakozása jeléül. Ugyancsak elhatározták, hogy november 4-ikén, a Balfour-deklaráció évfordulójának napsján az összes arab iskolákat zárva tartják.

London, október 29. A jeruzsálemi törvényesek két arabot halálra, másik ketőt pedig tízévi kényszermunkára ítéltek egy zsidó nőnek a safedi zavargások alkalmával történt megöléséért. A Reuters-iroda szerint zsidó közvéleményben nagy meglepetéskeltet, hogy a törvényesek felmentett egy zsidót, akit az arabok ezzel vádoltak, hogy Jaffában négy arabot megölt.

A palesztinai zavargások kivizsgálására kiküldött bizottság ma dönti el, hogy a sajtó képviselői jelen lehetnek-e a tárgyalásokon. A bizottság tegnap helyszíni szemlét tartott a síratófal körül.

Tekintettel arra, hogy a Palesztinában jelenleg érvényes török büntetőtörvény-

szághoz és a fascizmushoz. Ez az akadémia nem arra fog szolgálni, hogy celebritások kirakata legyen és hogy benne embereket helyezzenek nyugalomra. Az olasz akadémia a kultúr hagyományokat hoz magával s ezért Róma világító tornyának kell lennie.

Érelmeszesedést, légsőhurutól legbiztosabban gyógyít Cigelka „Lajos” jódos forrásviz. Kérje mindenütt. Főraktár: Cigelkai jódos gyógyforrások románai vezérkévisellete, Ariniş, jud. Sălaj.

Már a legújabb menetrend is megtalálja a Calauza-Utmutató reklámlap ingyenes októberi számában. Tartalmazza ezenkívül az összes autóbuszok menetrendjeit, specialista orvosok címeit, állami, megyei és városi közhivatalokat és a legjobb beszerzési forrásokat. **Kapható ingyen minden szálloda portánál.**

Presan és Averescu tábornokok szalonkocsit kapnak. Bukarestből jelentik: A CFR vezérigazgatósága értesítette Presan és Averescu tábornokokat, hogy az államvasutak szalonkocsit bocsátanak a két tábornok rendelkezésére minden egyes utazásuk alkalmával. A szalonkocsi szállítási költségeit a CFR viseli.

A kolozsvári helyicsoport Balfour ünnepélye. A zsidó nép, történetében sorsfordulót jelentett a Balfour deklaráció nyilvánossághozatala 1917. nov. 2-án, mert ezáltal lett elismervé a zsidó nép joga Palesztina felépítésére. Az évfordulót Kolozsvárt is ünnepélyes keretek közt fogja megtartani a helyicsoport, az Unitárius Kollegium disztermében, szombaton, november 2-án este 9 órakor. Az ünnepi beszédekét Dr. Hamburg József és Dr. Otto Abeles fogják tartani.

Károlyi Mihály Amerikába utazik. Washingtonból jelentik: A külügy-miniszteriumhoz közelálló körök szerint Stimson államtitkár hajlandónak nyilatkozott arra, hogy Károlyi Mihály grófnak és nejének időhöz kötött amerikai látogatására beutazási engedélyt adjon. Károlyi Mihály még a tél folyamán Newyorkba utazik.

Megjelent „A Jövő Társadalmá” 2-ik száma. Az ismert társadalomtudományi és szociálpolitikai szemle októberi száma figyelemreméltó cikkeket foglalokzik: „Angolok, zsidók, arabok” címen a cionizmus és a palesztinai kérdésnek az arab-zsidó harcok által fokozottabb aktualitást nyert problémával. „A ma írójának feladata” című cikk, a németországi baloldali írók vitája kapcsán az író és a politika viszonyát tárgyalja. Különös érdekességre tarthat számot a mocok bihari felvonulásáról szóló írás: „Romániai tragédiák”. A gazdag Szemie rovatból a „Páneuropai veszedelem”, „Szalonpacifizmus”-ét emeljük ki. A „Szélsőjobbat” rovatból a „Demokrácia válsága”, „Lunacsarszkij”, „Lupény” című cikkeket emlí-tjük föl. A könyvismertetések és a Szeminarium Póstája teszik teljessé folyóiratot.

Félaru magyar vizumra jogosít a Duna Szövetségi igazolványa, amely darabonként 130 Lejért kapható az Uj Kelet kiadóhivatalában. Az igazolvány tulajdonosa vizum nélkül is átlépheti a határt, mely esetben a vizum utólagosan Budapesten váltandó meg.

Samson Cservicz, egy házaló könyvkereskedő tegnap Kolozsvárra érkezett Tordáról. Az autóbusszon megismerkedett egy fiatalemberrel, aki csomagjait segítette elhozni a kolozsvári Széchenyi-téri Gron-féle bodegába. Innen együtt elmentek a templomba. A fiatalember azonban hirtelen eltűnt. Amikor Cservicz visszament, hogy megnézzze holmijait, megdöbbenve hallotta, hogy a fiatalember elvitte azokat. A csomagokban voltak könyvei, fehéroműje, minden vagyona. Aki valamit tud ezekről a dolgokról, jelentse haladéktalanul Glasner Akiba főrabbinál.

Exportálják az aranyat Angliából. Londonból jelentik: Az Angol Bank ma újra nagyobb aranyeladást eszközölt. Az exportra kerülő aranyrudak értéke ezuttal 247 ezer 654 font sterling.

784 ezer munkanélkülit segílyeznek Németországban. Berlinből jelentik: A segílyezett munkanélküliek száma október első felében harmincöt ezerrel 784 ezerre emelkedett. A tél folyamán a munkanélküliség csökkenésére van kilátás.

Hoittá nyilvánították a Nobile expedició eltűnt tagjait. Rómából jelentik: A légügyi miniszterium a Nobile-expedició balloncsoportjának tagjait a hivatalos lap mai számában holtakká nyilvánította.

Nagy panama a német birodalmi vasutnál. Berlinből jelentik: A német birodalmi vasutnál óriási méretű panamát fedeztek fel. Dr. Arnold tanácsost a vasuti beszerzési hivatal főnökét, tegnap ezzel kapcsolatban letartóztatták.

Gyomorsavtúingés ellen Cigelka „István” forrásvizet igyunk. Kérje mindenütt. Főraktár: Cigelkai jódos gyógyforrás románai vezérkévisellete, Ariniş, jud. kSălaj.

Meglepően enyhe büntetést kapott a terméketlenséget elidőző orvosprofesszor. Bécsből jelentik: A gráci kerületi bíróság büntető tanácsa ma tárgyalta Hermann Schmerz orvosprofesszor bűnperét, aki ellen az volt a vád, hogy többszáz esetben harminc-kétszáz sillinges honoráriumokért operatív uton mesterséges terméketlenséget idézett elő. A vádlott tanár nem jelent meg a tárgyaláson, de az eljárást nélküle is lefolytat-ták. Számos felsőosztriai és stájerországi tanut hallgattak ki, akik beigazolták a tanár ellen emelt vádat. A bíróság köny-vyü testi sértésben bűnösnek mondotta ki Schmerzet és tizenöt ezer silling pénz-büntetésre ítélte, mely büntetés nem fi-zetés esetén negyvenyolc órai elzárás büntetésre változtatandó át.

Tanfolyammegnyitás. A magánalkalmazottak kolozsvári szakszervezei-nek Kulturbizottsága felhívja a különféle tanfolyamokra jelentkezett tagjait, hogy e hó 29-ikén, kedden este 7 és fél órakor az egyesület helyiségében Str. Cogălniceanu (Farkas ucca) 7 szám alatt annyival is inkább jelentkezzenek, mert a hiány-zókat törölni fogja és nem engedi azokon részt venni

Autó, kamion, autóbusz, motorbicikli, bicikli, lófogatok és mindenféle más járművek tulajdonosaiknak, autővezetők, soffőrvizgára készülok figyelmébe! Elettbelépett a közutakon való forgalom szabályozásáról szóló törvény, amely a különböző járművekre nézve különböző rendelkezéseket tartalmaz, amelyek ismerete az ezek áthágása esetén bírótt súlyos büntetések miatt nagyon fontos. Fontos rendelkezéseket tartalmaz a törvény az autővezetői vizsga letételére, az autővezetői engedély elnyerésére, továbbá a közszállítások céljaira szolgáló járművekre (autóbusz, teherkocsik stb.) vonatkozólag stb. Magyar fordításban kapható Dr. Mandel fordítóirodában, Str. Memorandului 9. Ára 40 lej.

Három nap alatt elkészül a nemzetközi jövátételi pénztintézet alapszabálytervezete. Bädenből jelentik: A nemzetközi jövátételi pénztintézet szervezőbizottsága tegnap folytatta az alapszabálytervezet feletti vitát. Beavatott körökben remélik, hogy a bizottság most már három nap alatt elkészül az alapszabálytervezet szövegével. A pénztintézet székhelye tekintetében még mindig nem történt döntés.

Körözik a cári koronaékszerek eladásával megbízott szovjet-főtisztviselőt. Londonból jelentik: A Morningpost hírei tudósítója jelenti, hogy Butlint, a Moszkvai külügyi népbizottság főtisztviselőjét az orosz hatóságok nyomoz-zák, mert hetek óta nem ad magáról életjelt. Butlin nyert megbízást arra, hogy az orosz koronaékszereket külföldön eladja s Moszkvában azt hiszik róla, hogy a kincset el akarja tulajdonítani.

Mária királyné születésnapja

Bucuresti—Bukarest. Október 29. Tegnap ünnepelték az egész országban Mária születésnapját. A fővárosban a patriarchátuson ünnepi misét celebráltak ebből az alkalomból, amely után Florescu tábornok disz-szemlét tartott a királyné tulajdonát képező négyes számú rosjori ezred fölött. A kormány megbízásából Madgearu és Raducanu miniszterek Balcicba utaztak, hogy a királynének születésnapja alkalmából a kormány jókívánságait tolmácsolják.

Színház

A MAGYAR SZÍNHÁZ
Szerdán este fél 9 óra (3-adszor. Napi rozzatszám 78.)

Csütörtökön este fél 8 óra (Operett-dor Iboylával, I. Bélával, Solth Aladással. Napi rozzatszám 79.)

Pénteken este fél 9 óra (Operett-Bérlétszünetben.)

Szombaton este 9 óra (Ujdonosság-színházi évad.)
A Vigszínház örök Premierelet 11

Vasárnap délután fél 2 óra (Mozihelyiárakkal-rette-ujdonosság, I. tegh Bével, Solth Bélával, Ihsz Á. 40, 30, 20 és 10 lej.)

Vasárnap délután fél 2 óra (Operett-Sorozatszám 83.)

Vasárnap este 9 óra (Operett-Iren ver-tyel Iren ver helyiárakkal. Na-Sorozatszám 84.)

Hétfőn este fél 9 óra (Ujdonosság, 13. szám, A. Sz. Sorozatszám 86.)

Kedden este fél 9 óra (3-adszor. Sorozatszám 86.)

Szerdán este fél 9 óra (4-edszer. C. Sorozatszám 87.)

A MAGYAR SZÍNHÁZ
Szerdán, október 30-án „Segítség, megn-ten legragyogóbb éjszaka”. (Fősze-III. Pótképek. félórás előadások. 10 lej.)

Csütörtökön, október 31-én „Vera Mircseva szabásu orosz dráma szereplő Maria lem a hóban”. (Főszerereplő Harry képek. (Két és tős műsor. Hely-Pénteken Nov. 1-én 3

I. Vera Mircseva szabásu dráma replő Maria Ja hóban. (8 felvőz Harry Liedke.) félórás előadások áruk: 30, 20 és Szombaton 2-án 3 óra Vera Mircseva dráma 10 fel Maria Jacobini.) (8 felvonásos verry Liedke.) II félórás előadások áruk: 30, 20 és

Vasárnap 3-án d. e. és 10 lei-es hely (Izgalmas kaland Harry Piel.)

CORSO-FILMSZÍNHÁZ
Szerda 5, 7, és 9 óra Pompás vigjáték Bonni, Hans Jus vor. Előjáték Bú se és a legújabbk Az előadások k Charly a világvá-tája.

Csütörtök 5, 7, 9 óra tükre, Nagy reit Főszerereplők Felii Baps kit a Spior zónség.

SELECT
Szerda a Télikert Wintergarten sz főszerepben Paul vül a legújabbk Csütörtök Moszkvai k D'Leon legendás szerepekben Lian és Eszterházy A

Epe- és májbántalmaknál igya rendszeresen a Málnási SICULIA
gyógyvizet, mivel a görcsős fájdalmakat megszünteti. — Kapható minden fűszerüzletben.

Színház—Művészet

A MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:

Szerdán este fél 9 órákor: IV. Henrik. (3-adszor. Napi bérlet 12. szám. Sorozatszám 78.)

Csütörtökön este fél 9 órákor: Miss Amerika. (Operette-revü 14 képben. Kondor Ibolyával, Betegh Béával, Tompa Bélával, Solthy Györggyel, Ihász Aladárral. Napi bérlet 12. sz. B. Sorozatszám 79.)

Pénteken este fél 9 órákor: Szóvik az asszony. (Operette-ujndonság 10-edszer. Bérletszűnetben. Sorozatszám 80.)

Szombaton este 9 órákor: Két lány az utcán. (Ujndonság, először. A budapesti színházi évad legnagyobb szenzációja. A Vígyszínház óriási sikerű ujndonsága. Premierbérlet 11. szám. Sorozatszám 81.)

Vasárnap délután fél 3 órákor nagyon olcsó mozihelyekkel: Gyurkovics-fiúk. (Operette-ujndonság, Kondor Ibolyával, Betegh Béával, Solthy Györggyel, Tompa Bélával, Ihász Aladárral. Helyárak: 50, 40, 30, 20 és 10 lej. Sorozatszám 82.)

Vasárnap délután fél 6 órákor: Szóvik az asszony. (Operette-ujndonság, 11-edszer. Sorozatszám 83.)

Vasárnap este 9 órákor: Régi nyár. (Lengyel Irén vendégjátékával. Rendes helyárakkal. Napi bérlet 12. szám. C. Sorozatszám 84.)

Hétfőn este fél 9 órákor: Két lány az utcán. (Ujndonság, 2-odszor. Napi bérlet 13. szám. A. Sorozatszám 85.)

Keddén este fél 9 órákor: Két lány az utcán. (3-adszor. Napi bérlet 13. szám. Sorozatszám 86.)

Szerdán este fél 9 órákor: Két lány az utcán. (4-edszer. Napi bérlet 13. szám. C. Sorozatszám 87.)

A MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:

Szerdán, október 30-án 3-kor és fél 6-kor: „Segítség, megnősülök“. (Henny Porten legnagyobb alakításával). II. „Nászéjszaka“. (Főszereplő Harry Liedtke). III. Pótképek. Kettős műsor. Két és félórás előadások. Helyárak 30, 20 és 10 lej.

Csütörtökön, október 31-én 3-kor és fél 6-kor: I. „Vera Mirceva bünei“. (Zsigmond nagy-szabású orosz dráma 10 felvonásban. Főszereplő Maria Jakobini). II. „Szerlem a hóban“. (8 felvonásos vígjáték, főszereplő Harry Liedtke). III. Pótképek. (Két és félórás előadások, Kettős műsor. Helyárak 30, 20 és 10 lej.)

Pénteken Nov. 1-én 3 órákor és 5¹/₂ órákor I. Vera Mirceva bünei. (Zsigmond nagy-szabású dráma 10 felvonásban. Főszereplő Maria Jakobini). II. Szerlem a hóban. (8 felvonásos vígjáték Főszereplő: Harry Liedtke). III. Pótképek. (Két és félórás előadások, Kettős műsor. Helyárak: 30, 20 és 10 lej.)

Szombaton 2-án 3 órákor és 5¹/₂ órákor. I. Vera Mirceva bünei. (Zsigmond orosz dráma 10 felvonásban. Főszereplő: Maria Jakobini). II. Szerlem a hóban. (8 felvonásos vígjáték Főszereplő: Harry Liedtke). III. Pótképek. (Két és félórás előadások, Kettős műsor. Helyárak: 30, 20 és 10 lej.)

Vasárnap 3-án d. e. 11 órákor matiné 15 és 10 lej-es helyárakkal. Félhök felett. (Zsigmond kalandor történet Főszereplő: Harry Piel.)

CORSO-FILMSZÍNHÁZ MŰSORA:

Szerda 5, 7, és 9 órákor Szerlem a hóban. Pompás vígjáték, főszereplők Carmen Bonni, Hans Junkermann és Jack Trevor. Előjáték Buzdugan régen temetése és a legújabb Ufa heti világhírű. Az előadások keretében fellép Litte Charly a világvárosok nagyszerű artista.

Csütörtök 5, 7, 9 órákor Premier, Titkok titkai. Nagy rendezésű bűnügyi film. Főszereplők Felicitas Marten és Fritz Baps kit a Spion filmből ismer a közönség.

SELECT-MOZGÓ:

Szerda a Téli kert szenzációja, a berlini Wintergarten szenzációs mutatványai, főszerepben Paul Richter, műsoron kívül a legújabb híradó

Csütörtök Moszkvai kémmő premier Márki D'Eon legendás lovag kalandjai, főszerepben Liane Haid, Fritz Kortner és Eszterházy Agnes

Péntek Moszkvai kémmő Szombat Moszkvai kémmő Vasárnap Moszkvai kémmő utoljára Hétfő Sofför kisasszony, bájos vígjáték, főszerepben Mady Christians, Lotte Loring Kedd Sofför kisasszony

URANIA-MOZGÓ:

Szerda A Négylábu hős, főszerepben Marcelina Day (Malec fotografus partnere) és Vilám a feménális kutya

Csütörtök A négylábu hős utoljára Péntek Éjfél Taxi Harry Piel szenzációs kalandjai, műsoron kívül a legújabb híradó.

Szombat Éjfél taxi

Vasárnap Éjfél taxi utoljára

Hétfő Kiköt a hajó (Második haza) mélyen megható dráma az menekültek életéből főszerepben Rudolf Schilkraut a legnagyobb tragikus színésze Amerikának Kedd Második haza (Kiköt a hajó)

A színházi iroda közleményei

Két lány az utcán. Rendkívüli érdeklődéssel és felfokozott kíváncsisággal várja Kolozsvár közönsége a szombat estét. A budapesti színházi évad legnagyobb szenzációját, a Vígyszínház óriási sikerű ujndonságát, a „Két lány az utcán“ című színdarabot fogják ezen az estén bemutatni. Izgalmas meséjű, szentimentális és kacagtató jelenetekben bővelkedő darab a „Két lány az utcán“, amely nagyon gon-

Közgazdaság

Amerika nem támogatja az európai vámbékét

Graham angol kereskedelmi miniszter szerint a vámbéke első lépés a világbéke felé

Genf, október 29. A Népszövetség gazdasági tanácsában tegnap vita indult meg arról a konferenciáról, amelyet jövő év februárjában fognak megtartani és amelynek az a célja, hogy néhány esztendőre vámbékét szerezzen a világ kultúrnépei között. A vita során nagy érdeklődést keltett az Egyesült Államok képviselőjének, Eastmannak a felszólalása. Eastmann elnöke a newyorki Merchant Association című kereskedelmi egyesületnek és vezető főfia az amerikai gazdasági életnek.

Kijelentette, hogy az amerikai kereskedők ezt a vámkérdést főleg európai problémának tekintik, azonban pillanatig sem feledkeznek meg arról, hogy mindaz, ami elősegíti az európai közgazdasági életet, egyúttal hasznára válik az Egyesült Államoknak is. Amerikában azonban az a féltékenység uralkodik, hogy nem az Egyesült Államok feladata gyógyulást szerezni a mai európai gazdasági bajokra. Európában nagyon jól tudják, hogyan kell a kontinentális gazdasági kérdéseket megoldani. Igaz, hogy az Egyesült Államokban az utóbbi években új helyzet állott elő. Az úgynevezett amerikai „gazdaság teória“

Jó közepes termés volt Magyarországon

A magyar földművelésügyi minisztérium jelentése

Budapest, október 29. A földművelésügyi minisztérium szombaton közzétett legújabb vetésjelentése szerint a száraz időjárás a hátralévő mezőgazdasági munkálatokra nagyon kedvező volt. A munkákat igen kevés kivétellel már ország-szerte kefejezték.

A luzaternés végső eredménye jó közepes volt. Összesen 19,5 millió méter-mázsza termett a múlt évi 27,5 millió méter-mázszával szemben. A rozs a múlt évi jó termésnél is nagyobb termést adott, összesen 8,4 millió méter-mázsza termett a tavalyi 8,3 millióval szemben. Ugy minősége, mint mennyiségre nézve jó termést adott az árpa. Az összes termés 6,4 az előző évi 6,7 millióval szemben. A zabtermés eredménye szintén kielégíti a várakozást. Az összes zabtermés 3,8 millió méter-mázsza tesz ki, szemben az előző évi 3,9 millió méter-mázszával. Bő termést adott a szemes tengeri is, melyből összesen 13,5 millió méter-mázsza termett az előző évi 12,6 millió méter-mázszával szemben. Bur-

dos előkészületek után, az igazgató rendezésében a főszerepekben Marsy Gizivel, Kaszab Annával, Miklósi Margittal, Mészáros Bélával, Mihályffy Lászlóval fog szombaton este színrekerülni.

Lengyel Irén vendégjátéka vasárnap este. A kolozsvári közönség dédelgetett primadonnája vasárnap este vendégként fog fellépni legbrilliansabb szerepében. a „Régi nyár“-ban. Az előadást rendes bérletben és rendes helyárakkal tartják meg.

Csütörtökön Miss Amerika. A legkáprázatosabb operette-revü, a 14 képből álló „Miss Amerika“ kerül színre csütörtökön este Kondor Ibolyával, Betegh Bébi, Tompa Bélával, Solthy Györggyel, Ihász Aladárral.

Ma utoljára: Segítség megnősülök — Henny Portennel. Utoljára látható ma délután a Magyar Színházban a „Segítség megnősülök“ című filmjáték Henny Porten ragyogó alakításával, két és félórás előadások! Előadás 3 órákor és félhat órákor. Helyárak 30, 20 és 10 lej

Holnapról új műsor: Vera Mirceva bünei és Szerlem a hóban. Nagyszerű új műsört hirdet holnapra a Magyar Színház I. Vera Mirceva bünei, 10 felvonásos hatalmas dráma Maria Jacobinival a főszerepben. II. Szerlem a hóban, 8 felvonásos vígjáték, Harry Liedkével a főszerepben. III. Pótképek. Kettős műsor. Előadások kezdete 3 és félhat órákor. Helyárak: 30, 20 és 10 lej.

már befejezett tény és az Egyesült Államok olyan gazdasági lendületnek örvendenek, amilyenhez hasonló nem volt sehhol a világon. Ha Amerika nem is fogja Európát szanálni, de mindenképpen azon lesz, hogy tapasztalataival az európai problémákat megoldáshoz segítse. Amerika rendelkezésére fogja boosítani Európának azokat a módszereket, amelyek az Egyesült Államok gazdaságát fellendítették, de semmiképpen sem akar beleavatkozni a problémák megoldásába. Ha azonban Amerikát a gazdasági kérdések megoldása közben sérelem érne Európáról, akkor már eleve felemeli tiltakozó szavát és kijelenti, hogy egyetlen országot sem szabad egyenlőtlen elbánásban részesíteni.

Anglia képviselője beszéde végén kijelentette, hogy a februári konferencián képviselietni fogja magát és pedig Graham kereskedelemügyi miniszterrel, mert igen fontosnak tartja a konferencia határozatait. Véleménye szerint ezen a konferencián fog eldőlni Európa gazdasági regenerálódása. Egy európai gazdasági kiegyensúlyozottság viszont első lépés lesz a világbéke felé.

gonya összesen 23,6 millió méter-mázsza termett, míg a múlt évi 14,7 millió. A szőlő szüretelése mindenütt folyamatban van, a termés mennyiségileg igen kevés, területenként és fajtaként nagyon különböző. A must minősége általában kiváló, ára literenként 25—50 fillér között mozog.

Meghívó. A kolozsvári Kereskedelmi és Iparkamara Igazgató Tanácsa folyó évi október havi teljes ülését november 2-án, (szombat) este 8 órákor fogja megtartani a Kamara közgyűlési termében (Calea Victoriei 51 sz. II. emelet) a következő napirenddel: 1. Az ülés megnyitása. 2. Az ügyvezető Igazgatóság jelentése. 3. Ügyforgalmi jelentés. 4. Levelező tagok megválasztása. 5. Közszállítások kiadása árlejtés hirdetése nélkül. 6. A kolozsvári villamosművek áramszolgáltatási ügye. 7. A kereskedelmi és ipart korlátozó rendelkezések megszüntetése. 8. Gyümölcs és tejtermékek árusítása ünnepnapokon. 9. A községek kereskedelmi foglalkozása. 10. Javaslat a Nemzeti Bank fiókja és ügynökségei részére a leszámítoló bizottságba. 11. A számvizsgáló bizottság jegyzőkönyve 1929. szeptember 10-ről. 12. A kamara 1929. évi

költségvetésében II. fej. 18. tétel alatt előirányzott hitel megszüntetése és a rendkívüli hitelek nyitására szolgáló alap felosztása. 13. Esetleges indítványok, melyeket kérünk a Kamara titkári hivatalához írásban benyújtani. A kereskedelmi és iparkamarák törvény módosításáról szóló törvény és végrehajtási utasítás 12. szakasza értelmében az Igazgató Tanács csak az öt alkotó tagok abszolút többségével tanácskozhatik, a 15. szak. 1. bekezdése szerint pedig azok a tanácsstagok, akik 3 havi ülésen egyfolytában nem vesznek részt szabályszerű szabadság nélkül, lemondotaknak tekintetnek és a tanács helyüket üreseknek nyilvánítja. Ha a tagok a fent összehívott gyűlésen nem jelennek meg a szükséges számban, az Igazgató Tanács 1929. november hó 3-án (vasárnap) délelőtt 10 órákor ugyanazon a helyen és ugyanazzal a napirenddel új ülést fog tartani még az esetben is, ha a tagok csak egynegyed része jelenik meg. Cluj, 1929. október 28. Ing. I. F. Negrutiu, elnök, Nicolae Căciulă, főtítká.

Az angol kormány bejelentí a díszont csökkentését. Londonból jelentik: Graham kereskedelmi miniszter e hó 26-án bejelentette, hogy a newyorki tőzsdén beállott árfolyamzuhanás miatt valószínűleg le kell szállítani a bankrátát. Minthogy Londonba visszaözönlött igen jelentékeny mennyiségű arany, valószínű, hogy ez magával hozza az állampapírok emelkedését. Newyorki jelentés szerint Hoover elnök kijelentette, hogy Amerika ipari helyzete a tőzsdéi krízis következtében nem rendült meg.

Az angol autómobilipar terjeszkedési politikát kezdett. Londonból jelentik: Minthogy az európai kontinens újabb erős mozgalmat indított az amerikai autópár ellen, az angol atógártás eljöttnek látja az idejét annak, hogy minél erősebben terjeszkedjék az exportpiacon. Néhány nappal ezelőtt az angol autópár reprezentánsai bizottságot állítottak össze, amely már javaslatot is tett a kormánynak. A javaslat szerint az autóexportot ki kell terjeszteni és ezzel egyidejűleg emelni kell a produkciót. Az angol atógártások a kormánytól céljaik elérésére követelik a dominionokba való kedvezményes vámtételeket, továbbá az autómobiladók eltörlését és állami támogatást olcsó hitelek formájában. Beavattottak szerint az angol autóexport az amerikai konkurrenciót nem nagyon fogja akadályozni. Minthogy Ford autógyárakat létesített Angliában, máris egy tekintélyes részét az angol autógyártásnak leköttötte a maga számára. Az angol autóprodukció az utóbbi években jelentékenyen emelkedett és tavaly 260 ezer kocsi készült el angol gyárakban, 1927-ben 231.920 kocsi került forgalomba, 1926-ban pedig 198.699 darab.

Az uri közönség

kedvenc találkozó helye a

GROSZ-FÉLE

ORADEA
Zöldfa utca 10. szám.

TIMIȘOARA
Lloyd-sor 11. szám.

Lakodalmak és bankettek rendezését elvállalom.
Valódi palesztinai borok eladási helye.

Zsidó Színház — ירושלים טעמטער

★
Stramer S.

amerikából visszaérkezett társulata játszik

Temesváron

Szerdán, október 30-án

Az aranykatona

Csütörtökön, október 31-én

A szerelem láncát

★

Rádió műsor

Idő keleturópai

Szerda, október 30.

Budapest. 9.15: A rádió házikvartettjének hangversenye. 1. Plotow: Márta — egyveleg. 2. Castera: Szerenád. 3. Ganne: Japán mazurka. 4. Clemus: Intermezzo amoroso. 5. Mikus—Csák: Magyar ábránd. 6. Akimenko: Orosz dallam. 7. Kálmán: Bajader — keringő. 8. Lincke: Nautilus. 9. Dr. Schemmel Emilné: Margareta — tangó. 10. Morelle—Rauze: Romantika. 11. Henderson: Bam, bam Vani shore 9.30: Hírek. 12: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 12.05: Smirnoff Sergej „Volga“ orosz balalajka-zene, Grecsanniki — népdalok. 6. Arenszkij: karának hangversenye. 1. Ez az én házam — dal. 2. Csajkovszky: Pique dame — a) Már este — duett; b) Carina és Bellamor duettje c) Tomszky áriája 3. „Van a Volgán szikla“ — „A köves uccán“ — népdalok. 4. Napravnik: Ária a Dubrovskij című operából. (Kologrivoff Mitrofan). 5. „A szoles Dnyep“ — Rifaely — dal. 7. Borodino: Katonadal. 12.25: Hírek. Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 2.30: Hírek, élelmiszerek, 3. Piacziárak és ártályamhírek. 3.30: „Morse“—tanfolyam. 4.15: Dávai Janka: „Az én örökségem“. Felolvassa Rákosi Szidi, a Nemzeti Színház örökös tagja. 4.45: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 5.10: Turchányi István nevellái: 1. Magyar buza; a) Otthon marad a fiú. Felolvassa a szerző, 5.45: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 7. Olasz nyelvoktatás. 7.35: Rádió amatőrpista. „A külföld a rádiós otthonában“. Halgatókagylóval a világ körül. Utána kb. 9.30: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd: A Feszesszalonzene, az Ostende-jazz és Horváth Gyula cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházából.

Belgrad. 20: Hangverseny. 21.25: Rádió-negyed.

Bukarest. 18: Puccini: Tosca-ábránd. Weber: Oberon-ábránd. Lehár: Kék mazur és Éva egyveleg. 20: Hegedűverseny.

Pozsony. 22.15: Lévai cigányzenekar.

Breslau. 19.15: Gramafon 21: Vidám négyeskar.

Brünn. 19.20—22.15 Operettközvetítés Prágából. 22.15: Cigányzene.

Daventry Exper. 19.30: Könyű zene. 21: A Parkington-ötös hangvers. 22.30: Táncczene.

Frankfurt. 19.30: Dal áriaest.

Hamburg. 19.55: Suppé Boccaccio ct. operettje.

Hilversum. 20.40: Hangverseny. Haydn: G. dur vonosnégyes, Schubert: „A halál és a lány“, Borodin: D. dur vonosnégyes, 2.25: Katonazene. utána gramafon.

Kalundborg. 20.15: Dán műdalok. 21.45: Ráei zenekar, Puccini operarészletek.

Kattowicz. 20.30 Hangverseny.

Kassa. 19.20: Közv. Prágából, 22.15: Közv. Brünnből.

Köln. 20: Német népdal. 20.45: Szimfonikus hang. Indulók.

Königsbrunnhausen. 20: „Haláltánc“ zenés misztérium.

Krakko. 20: Templomi kürtész, 20.15: Közv. Varsóból.

Lahti. Verdi Troubaeour c. operája.

Lipce. 2.30: Az ősz zenéje. 24: Gramafon. 30.130 Kamarazene, Mozart D. dur vonosnégyes.

London. 19.45: Liszt dalok. 20.45: Zongorahangverseny Schubert, Mangiagalli, Dohnányi, 21: Verdi Aida c. operája.

Milano. 20.30: Könyű zene. 22.30—24: Vegyes zene.

München. 19.30: Házi-trió, 21.15: Kedélyes est Nürnbergből, 22.45: és 24: Táncczene.

Mor. Ostrava. 22.15: Lévai cigányzenekara.

Prága. 19.30: Operettközvetítés.

Roma. 21.02: Szimfonikus hangverseny.

Stockholm. 21.40: Táncczene és kabaré.

Stuttgart. 19.30: közv. Frankfurtból.

Torino. 21: Vegyes hangverseny 23—24: táncczene.

Toulouse. 19: Táncczene, 20: Szimfonikus hangverseny Saint-Seans: Algiri szit, Mor rapszódia, 20.30: táncczene, 21.15: dalok, 21.45 Hegedűszó, majd dalok és áriák.

Varsó. 20.30: Varsói kamaranégyes, Beethoven: F-moll szimfonia, 21.25: Szólisták hangversenye, Vivaldi: A-moll hegedűhangverseny, Donizetti: Carmen, Wagner: Mesterdalnokok, Kreisler Caprice, Pierné: Szerenád Puccini: Bohémélet, Buzzi-Poccia, Spanyol szerenád. 23: Táncczene.

Bécs. 19.45: Közvetítés a Konzerthauból Verdi Requiem, Közv. a bécsi Szimfonikus zenekar és Németh Mária operaénekesnő. 22: Könyű, ceti zene. Lehár, Strauss, Toselli, Kálmán stb. műveiből.

Zágráb. 20.35: Mozart est. D. dur szótiszsz ária, zongoraábránd, dalok.

Csütörtök október 31.

Budapest. 9.15: Újsághírek. 10: Református istentisztelet. 11.15: Evangélikus istentisztelet. 12.25: Hírek. 13: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. 14.30: Hírek, élelmiszerek, 15: Piaci árak és ár-olyam hírek. 16: Rádió Szabadegyetem. Fu olaválózatok, dr. Körmöczy Emil, Első segélynyújtás előadás: 17.40: A Földművelésügyi minisztérium rádióelőadás sorozata. „Az állatok meghűléséről“. 17.40: A Takarékoság és adósságszűntetés című előadás. 18.40: Rádió házikvartettjének hangversenye, közreműködik Weygand Tibor. 1. Gounod: Faust, egyveleg. 2. a) Sándor—Szens: Kis kisasszony; b) Weygand—Kovács: Ne haragudjon rám; c) Majo,osy—Szóvnyai: Várjon ki a kis kapuban (Weygand). 3. Severac: La fenetre d'amour. 4. a) Kiszely—K. Halász: Fehér orchideák; b) Malcsiner—Szemes: Ki tudja, mit sirat az ősi szél (Weygand). 5. Lehár: Volga-dal. 6. a) Dezső Gábor—Gyula diák: Nem igaz, hogy szerettelek; a) Anyos Laci: Szeretek egy asszonyt (Weygand) 7. Hajós: Májusi álom. 7: Katona Lajos dr., a Pénzüntézet Központ igazgatójának felolvasása: „Takarékosági ankét a rádióhalgatók számára“. 7.30: Gyorsirás tanfolyam. 7.55: Lóverseny-eredmények. 8: Emlékezés Tisza István grófra, elmondja: Kozma Andor. Tisza veteseket szaval T. Mátyás Erzsi, a Nemzeti Színház tagja. A Himnusz és a Szózatot a m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar adja elő. 8.50: zongora-gordonka szonáták. Előadják Bartok Béla és Kerpely Jenő. 1. Benedetto Marcello: Szonáta. 2. Bartók: Rapszódia (népi táncdallamok) 3. Kodály: Szonáta. 4. Beethoven: C-dur szonáta. Utána kb. 9.50: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 10: Ottlik György dr. németnyelvű előadása. „Gróf Tisza“ Majd gramafonhangverseny. Wagner: Lohengrin ábránd két részben, Anton Bruckner: Te Deum két részben, Hindel: Largo, (Basilides Mária) Gounod: Ave Maria, Mascagni: Parasztbecsület, Bach: Mátyás passzió, (Basilides) Schumann: Álmódorás, Schubert: A vándor, Vecesnyenek, Hallgassad a vizek felett. „Delibes: Lakmé, Schubert: A tenger, Saint-Seans: Sámson és Delila, D'Albert: Hegyek alján, Saint-Sains: Sámson és Delila. Kinyílt egy rozsabimbo, D'Albert: Hegyek alján“, Csejkovszky: Melódia.

Belgrad. 20: Szonátaest. Haydn: D-dur szonáta, 2. Mozart: F-dur és B-dur szonáta. 21.20: Szorakoztató zene.

Pozsony. 20: Közv. Prágából, 22.15: Közv. Brünnből.

Breslau. 19.15: Hangverseny, Mozart, Tratini, Hyadn, Boccherini, Beethoven, Che-

rabi műveiből. 20: Ária és dalest.

Brünn. 22.15: Katonazene.

Köln. 22.30: Kávéházi zene. 24—1: Táncczene.

Königsberg. 20.15: Jacobi—Spangenberg: „Sah ein Knab' ein Röslein stehn“ című énekesjátéka.

Krakow. 20: Templomi kürtész. 20.05: Hangverseny. 22.15: Közvetítés Varsóból. 24: Kürtészó a Miasszonyunk templomból.

Leipzig. 19.30: Dalok és áriák: 20.15: Schönlanck „A feltaláló“ című hangjátéka 8 képből. 21.15: Karg-Elert zeneművei.

London. 19.45: Liszt-dalok. 20.45: A Hallé-zenekar hangversenye. 23.15—1: Táncczene.

Milano. 20.30: Mulé „Dafni“ című operája. Utána: szorakoztató zene.

München. 19.20: Gigli és Amelita Gallucurci olasz dalokat énekel. (Gramafon) 21: Szimfonikus hangverseny Prokofiev műveiből.

Mor. Ostrava. 19—22.15: Közvetítés Brünnből.

Oslo. 20: Puccini: „Pillangó kisasszony“ c. operája.

Prága. 19.05: Szorakoztatózene. 20: „Itt az ősz“ címen kabaré. 22.15: Gramafon.

Stambul. 19.30: Török zene.

Stockholm. 20: Katonazene. 22.10: A Glazunov-négyes hangversenye.

Stuttgart. 19.30: A freiburgi mandolin- és gitár-egylet hangversenye. 20.15: Bleck: „A számlázóvezető“ című háromfelvonásos operettje. 22.45—24: Kávéházi zene.

Torino. 19.15: Gramafon. 20.30: Közvetítés Milanótól.

Toulouse. 20: Táncczene. 21.15: Hangverseny (Mozart, Berlioz, Wagner), 21.45: Tangók és fandangók, szimfoniarészletek, operarészletek (Faust, Aida, Horodes, Szigurd, Hoffmann meséi, Mignon), katonazene.

Varsó. 19.25: Gramafon. 20.30: Könyű zene. 23—24: Táncczene.

Bécs. 20.05: „A bűvös vadász“. Utána Képráol.

Zágráb. 19.30: Operaközvetítés.

Zürich. 17.15: Kis hangjáték gyermekeknek.

Bakarest. 20: Színházi előadás.

Daventry. 20: Táncczene. 21: Fuvoshangverseny. 23.15: Hangverseny. Weber: Oberon nyitány, Cooper: Szimfonikus hangv.

Jarnefeld: Előjáték, Elgar: Szvit.

Frankfurt. 19.30: Szorakoztató zene 20.15: Közv. Stuttgartból.

Hamburg. 22.45: Kávéházi zene.

Hilversum. 20.55: Hangv. az amszterdami hangversenypalotából. Utána gramafon.

Kattovicz. 20.05: Hangv. Krakkoból. 23: Táncczene.

Kassa. 20: Közv. Prágából. 22.15: Közv. Brünnből.

Graetz: Volkstümliche
Geschichte der uden

3 kötet ára

480 lei (és portó)

Kapható az Uj Kelet

könyvosztályában

Hirdessen az „UJ KELET“-ben

A Szatmári Tejsarnok

november 1-től új megnagyobbított üzletbe költözik át (Deák-tér, volt Löwinger-féle üzlet), ahol a modern igényeknek teljesen megfelelő elegáns, kényelmes berendezésű vegetáriánus étterem áll a m. t. közönség rendelkezésére. Saját vajgyár. Paszterizált tej, valamint az összes tejtermékek kaphatók. Gyors és pontos kiszolgálás

SPORT

A cseh nemzeti ünnepén Csehszlovákia válogatott csapata 4:3 (2:0) arányú vereséget mért Jugoszlávia válogatott csapatára. Tegnap délután barátságos mérkőzés keretében találkozott Prágában Csehszlovákia és Jugoszlávia válogatott futbalcsapata. A nemzetközi válogatott mérkőzés mindvégig izgalmas, nívós sportot nyújtott, különösen a második félidőben, amikor 2:0 arányú féldöntő után a csehek a harmadik gólt is megszerezték és már-már úgy látszott, hogy a jugoszlávok katasztróális vereséget szenvednek. A jugoszláv válogatott ekkor erőiramat diktált, sikerült is kiegyenlíteni és az utolsó percekig vitássá tenni Csehszlovákia győzelmét. A cseheknek közvetlenül a mérkőzés előtt sikerül azonban egy újabb góllal bebiztosítani a győzelmet. Végleges eredmény 4:3 Csehszlovákia javára. A mérkőzést huszezer főnyi közönség nézte végig.

Prágai bajnoki eredmények. Slavia-Viktoria Ziskov 3:1 (1:1). Bohemians-Cechie Karlin 4:1 (2:0), Teplitzer FK-CAFK 4:3 (2:0). A cseh országos amatőrbajnokság döntőjét a DFC nyerte meg 7:5 (4:3) arányban a AFK Kolin ellen.

Az Európa-Kupa jelenlegi állása

Az Ausztria—Svájc legutóbbi nemzetközi mérkőzés után az Európa-Kupa állása a következő: Első helyen állnak 8—8 lejátszott mérkőzéssel és egyenlő 10 pontszámmal Csehszlovákia és Ausztria, utánuk következnek Magyarország, ahinek csak 7 lejátszott mérkőzése van és 9 pontszáma van, majd Olaszország ugyancsak 7 mérkőzéssel és 9 ponttal, végül utolsó helyen Svájc áll 8 mérkőzéssel pontszám nélkül.

Nagysikerűnek ígérkezik a Haggibbor első idej vívóversenye. November 3-án tartja meg a Haggibbor az idei első vívóversenyt. A verseny, amelynek propozícióit már egyik előző számbanunkban lekötöttük kard és tör csapatverseny lesz a helybeli klubok részére. A verseny, dacára annak, hogy még vívószépen elején vagynak szép élvezetet fog nyújtani, mert az összes helyi klubok a legszorgalmasabb tréninget folytatják Schenker mester vezetésével.

Apróhirdetések

ÜGYVÉDI irodában jártas perfect magyar gyors- és gépirónó és román gépirónó állást keres. A ajánlatot a „Szorgalmas“ jellegére a kiadóba kér.

PERFKT román—magyar gyors- és gépirónó több évi irodai praxissal november 15-re állást keres. Cim a kiadóban.

EGY jó állapotban lévő télikabát olcsón eladó. Magyar-utca 50, Szuterén.

KOLOZSVÁR legforgalmasabb helyén kézimunka előnyomda egészségügyi okokból sürgősen eladó. Cim a kiadóban.

JÓ állapotban lévő immerziós mikroszkópot keresek sürgősen megvételre. Dr. Hirsch Charlotte, Cluj, Str. Iasiilor 16.

KLU BHELYISÉGENEK megfelelő három szobás lakást keresünk centrum közelében. Cim a kiadóban.

MINDENNAP frissen fejt kóser tehen és bivalytej, tejszín, tejföl, vaj és turó kapható Schwartz Ignácánál. Str. Iuliu Maniu volt (Szentegyház-u) 24.

ÉKSZERESZ szakmában felszabadult fiatal segéd állást keres. Vidékre is elmegy. Cim a kiadóban.

A „ZSIDÓNÓ“ zongora partitúrája jutányos áron eladó. Cim a kiadóban.

KÜLÖNBÉJARATU uccai butorozott szoba 2—3 fiatal embernek november elsejére esetleg ellátással kiadó. Rudolf-ut 54.

MOLNÁR Ferenc legújabb nagy-sikerű színdarabja: E G Y, K E T T Ö kapható az „Uj Kelet“ könyvosztályában. Ára 122 lej.

KÉPZETT nevelőnő román, német nyelvismertettel, zongoratanudással keresek. Ajánlatok Hitter Jeszefnéhez Oradea, Poetul Goga 7. intéződésk.

negyedévre —
Egy hónapra —

X. évfolyam

192

—Október 31

5690 év

Miért kell a neve

Amikor Madgearu beült Popovici Mihörökébe a pénzügyminiszter, a miniszteri kifizette a kormány évi költségvetéssel sz

„A jövő évi költség-

dotta az új pénzügy-

nak kell lennie. Ez a

ális költségvetése tiz-

dott még az új pénz-

is. Hogy nagy gond

az új költségvetés ma-

revizió alá kell venn-

ak, mert a büdzsét

adók hívójának szem-

megteremteni. Ez a

jelenti, hogy a kormány

nem készül az ad-

emelésére, de ezt is

leszállításán sem tör-

az, ami bennünk

megalkotásánál gondol-

Reális költségvetés

dat. De ha Madgearu

pontjai mersdék nélkül

nak, nagyon keserves

Mit jelent voltaképpen

ségvetés? Azt, hogy

vételi és teljesen biz-

lelkel kíván operál-

baj, hogy tiz éven ke-

lelkel operáltak az es-

ügyminiszterek és ily-

helyett fanatikusan

az egyre nagyobb

költségvetés azonban

hogy a költségvetés

jesen bizonyos tétel-

azt is, hogy ezek a t-

pontholt tényleg reál-

oian országban, és

csaknem kilencven sz-

teszik, teljességgel

nak ezt a rendszeret

lakosság óriási töb-

egyetlenegy adónem-

lajdon után járó ellen-

bálsán van megállap-

redukált összegben.

nemely indirekt adó

bővő fogyasztási cikk

Ezzel szemben a v-

az adóterhek aránya

különböző globális.

luxus és más szűf-

oian kules szerint,

és az ipar képtelen

csalás nélkül. Meg

tan mondani, szem-

tudja, senki előtt ne

talosan senki sem

jelenlegi adózási sz-

csalás a legegyszerűbb

fakad. Reális büdzsét

anélkül, hogy ezt a

tet, amely végzetese-

korruptió csiráját,

teljességgel lehetetlen

Legujabb őszi és téli újdonságok megérkeztek !!!
NEUMANN M. férfi - és fiuruha áruháza CLUJ, FŐTÉR 14.

Nyomta a „Deutscher Bote“, nyomda Cluj, Strada Baron L. Pop (volt Brassai ucca) 10. Telefon 187